BONDIA® ARUBA

Dialuna 29 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Corupcion ataca di varios banda?

Banco Central tambe ta join...

Gilbert Webb:

'Basta persona na Aruba tin problemanan di Salud'



Pagina 3

'Mi ruman a bin busca un soño y un ilusion'



Pagina 2/4

- **Mas 2,8 miyon Hulandes ta den circunstancianan di pobresa**
Pagina 9
- **Colombia Lider social secuestra ta resulta asesina na departamento Cauca**
Pagina 6
- **Banco Central Aruba cu encuesta di corupcion**
Pagina 4
- **Multa Apple y Samsung pa baha velocidad di telefon mediante update**
Pagina 30

Red Sox ta gana World Serie



Pagina 18



Ekipo di rescate Spaño ta salba 520 migrantenan riba lama

Pagina 14

Request for Information (RFI) for Coastal Radar Surveillance Equipment Leasing

the Ministry of Justice, Security and Integration

Pagina 2

BONDIA ARUBA

Giorry Perozo Bracho ta ruman di Venezolano cu a hoga drentando Aruba

“Mi ruman a bin buscando un soño y un ilusion”

ORANJESTAD – Casi un siman despues cu e curpanan di e dos Venezolanonan, Johnny Said Perozo Bracho y Wilfredo Jesus Marrufo a wordo haya na haltura di Santana di Cacho den su intento pa drenta ilegalmente na Aruba abordo di un boto chikito y den mal condicion. Diabierna anochi nan restonan a wordo transporta abordo di un avioneta oficial di e gobierno Venezolano pa Punto Fijo. Sinembargo nan partida a laga un pregunta atras: Cual lo bira e proximo victima of victimanan?

E crisis humanitario di Venezuela a haci ultimo añanan alrededor di 2,3 miyon Venezolano a yega di bandona nan pais, segun calculacion di oficina di Nacionnan Uni pa Coordinacion di Asuntonan Humanitario (OCHA). Un caso similar ta sosodiendo actualmente na Centro America unda miles di Hondureño a dicidi di cana bay te Merca. Mayoria di e Venezolanonan ta señala cu e mal gobierno, falta di trabou, falta di cuminda y medicina ta obliga nan pa bandona nan pais pa busca un miho condicion di bida den e paisnan bisiña, specialmente Colombia, Peru,



Ecuador y Brasil. Pero aunke Aruba un isla rondona pa lama, no ta un excepcion pa e Venezolanonan purba cambia nan suerte abordo di un barco chikito maneha pa un capitan sin curason y camufla pa scuridad di anochi... pero coriendo e risico grandi di muri hoga den lama bruto cu ta separa Aruba y Punto Fijo cu menos di 90 kilometer. Esey tabata e caso di Johnny y Wilfredo.

Famia Perozo Bracho

Pa e famia di Johnny e causa di su morto tin nomber y fam: E mal gobierno di presidente Nicolas Maduro cu a obliga tanto hendenan, mayoria di nan hoben profesional, busca un miho futuro den otro pais pa nan y pa nan famia cu nan a laga atras.

Giorry Perozo Bracho ta ruman homber di Johnny kende a wordo sorprendi cu e noticia cu su ruman a wordo haya morto na Aruba. El a bin pa prome biaha Aruba cu ayudo di hendenan di bon curason pa asina reconoce e cadaver di su ruman cu a muri hoga.

Johnny cariñosamente yama ‘Nacho’ no tabata sa landa. Aunke el a roga pa no lag’e benta den lama, e capitan no a worry cu su suplica. P’esey nan ta pidi pa husticia castiga severamente pa esunnan responsabel pa Johnny su morto.

Ademas di bin pa reconoce e cadaver di su ruman, Giorry a bin tambe pa busca e manera con pa transporte bek su restonan na nan ciudad natal Punto Fijo, estado Falcon. E ta lamenta cu ora el a yega Aruba a confronta problema cu nos autoridad di inmigracion. E ta pensa cu mirando su caso, el a bin pa busca e curpa di su ruman. Nos autoridad mester tin algun procedura special ora ta trata di un caso di emergencia y humanitario. “Nan a cera e portanan. Nan kier pa mi bay bek den e mesun avion cu a transporta mi”,el a bisa.

Finalmente cu ayudo di henter comunidad di Aruba y danki na e fundacion Vene Aruba Solidario y tambe varios medio di comunicacion cu a cera cabes pa yuda e famianan di Johnny y Wilfredo, nan a logra cera e suma cu e cas funerario tabata cobra di casi 9 mil florin pa prepara ambos curpa.

Continuacion riba Pagina 4

Aruba, October 29th, 2018

Request for Information (RFI) for Coastal Radar Surveillance Equipment Leasing

the Ministry of Justice, Security and Integration

Scope and purpose of RFI

For law enforcement, border patrol and border security purposes, the Ministry of Justice, Security and Integration of Aruba (hereinafter: MJSIA), is urgently seeking to procure a state-of-the-art radar coastal surveillance equipment for the Police Force of Aruba, in order to timely identify incoming moving objects and targets. Within this framework, a request for information (RFI) document is being issued for the purpose of acquiring administrative, financial and technical information from companies that offer radar coastal surveillance equipment. Due to the urgency factor as a result of certain increasing developments in the region, the intricate nature of and rapid technological advancements in the field of such security works/services, as well as the special requirements in the scope thereof, the MJSI is hereby requesting comprehensive expressions of interest from qualified vendors that can swiftly provide specialized radar surveillance equipment through leasing, meeting the following basic requirements:

- The radar must be able to identify and track relevant incoming moving objects and targets, such as large and small boats/RHIB's.
- The radar should have a minimum capacity and a relevant coastal/maritime area range of at least 8-10 miles along the coast.
- The radar feed could be fixed and/or mobile and enable police and authorized staff to view live activity from remote locations.
- The duration of lease will be of up to 5 years, with option for renewal subject to applicable government procurement regulations.

Vendors are requested to take into account the following items as well

- Cost of monthly leasing in light of budget constraints.
- Quality of equipment and coverage area.
- Time of operational activation.
- Vendor reliability.

Hybrid solutions

In light of the intricate nature of such security works/services, the special requirements, the rapid technological advancements in the scope thereof, as well as budgetary constraints, hybrid/alternative expressions of interest for Coastal Radar Surveillance may be separately submitted as well. Price versus performance is of priority precision, including prices on various performance and or properties options and enhancements.

RFI conditions

Notwithstanding anything contained elsewhere in this RFI, this RFI is subject to the following conditions, all of which the candidate irrevocably accepts by the candidate's submission of a proposal in response to this RFI:

- THIS IS A REQUEST FOR INFORMATION (RFI) ONLY AND NOT A PROCUREMENT.
- This RFI is issued solely for information and planning purposes. It does not constitute a Request for Proposal (RFP) or a promise to issue an RFP or any other procurement for the future.
- This RFI does not represent a contract or a promise to a contract and does not commit the MJSIA to contract for any supply or service whatsoever. The MJSIA will not pay or be liable to any payment for any information or administrative cost incurred in response to this RFI. All cost associated with responding to this RFI will be solely at the interested party's expense. Not responding to this RFI does not preclude participation in any future procurement procedure, if such procedure is initiated.
- MJSIA reserves the right to reject any or all submissions submitted in response to this RFI.
- MJSIA reserves the right to cancel this RFI at any time with or without cause.
- MJSIA reserves the right to do a comparative evaluation on any submissions received and to evaluate them based on considerations which MJSIA determines.
- This RFI will result in gathering information about possible vendors and the ability to deliver requested equipment.

RFI delivery shape/form and dates

Companies that offer leasing of radar coastal surveillance equipment which meets these basic criteria are requested to send their expression of interest in one (1) electronic copy in Adobe Portable Document Format ("PDF") no later than November 19th, 2018 no later than 20:00 Atlantic Standard Time (UTC/GMT -4 Hours) to: RFI@MinisterieJastitie.com Companies are requested to include relevant information about their experience, track record and current operations. The MJSIA, with her own discretion, is free to make necessary changes to RFI and alter due date.

Timeline

MJSIA, at her own discretion, will evaluate the RFI answers within the framework of confidentiality, industrial property rights and commercial in confidence principles, without taking any responsibility. Upon receipt and review of the expressions of interest the MJSIA will determine the path forward and communicate this to the respondents.

Minister of Justice, Security and Integration
Mr. A.C. G. Bikker

Gilbert Webb - Specialist Therapist :

'Tur hende mester realisa y ta consciente pa busca un stichting cu por yuda soluciona e problema'





ORANJESTAD - Iridology ta un analisis cu ta haci mediante e iris di e wowonan di un persona y cual ta sirbi como vehiculo transmisor di e curpa. Iridologo por haya e estado di e organonan mediante e señal cu nan ta proyecta dje.

Tur organo importante di e curpa tin un representacion corespondiente den un area di e iris, di modo cu un organo ta permanece stabiel,e ora e area di e iris tambe ta permanece stabiel.

Durante un entrevista cu Bon Dia a haci cu Gilbert Webb, Specialist Therapist di Stichting Aruba, el a bisa cu e conocemento a wordo haya pa via di su famia y despues el a asisti na varios pais pa studia Therapist, Iridology and Herbalist na Inglatera, despues cu el a haya e conocemento aki el a tuma e decision pa lanta e Stichting.

Sr. Webb a papia di loke e ta haci cu Stichting di Iridology and Herbal, tur e specialista therapistanan cu ta traha eynan ta wak e personanan su wowo y a base di esey e ta wak kico ta e status di e pashent, e wowonan ta e computer di bo curpa,eynan ta registra tur cos por ehempel, si e persona tin problema cu circulacion di sanger of cu su higra e wowo ta bira wazig. Despues cu nan a haya e malesa den e organo ey, nan lo bay traha un producto natural di tera pa e persona.

E stichting Aruba ta haya diferente tipo di pashentnan. Tin personanan cu solamente ta bay pa haci un check up y otro nan cu ta sufri di cancer, of otro tipo di malesa y nan ta wordo yuda y lo bay soluciona e problema. Tambe a bisa cu tur cos tin di haber cu stress cu e hende tin, pa motibo cu e persona ta come y no ta worry cu nada y pa e motibo aki e curpa mester di un flush pa algun biaha.

Segun sr. Webb a bisa, mayoria di e comunidad Arubiano ta bay Colombia of Venezuela pa por haci un operacion of otro procedemento clinico, el a splica cu e ta traha un juice di fruta y e ta habri tur su ader, importante ta cu tur e problemanan tin solucion.

El a splica cu ora el a cuminsa practica esaki, el a ripara cu hopi persona na Aruba tin problemanan di Salud, el a bisa cu nan mester sa ki tipo di malesa e persona tin pa nan por traha e tipo di producto corecto, el a expresa pa por haci e producto natural mester matanan cu no ta na Aruba, ora cu esaki sosode nan ta reemplasa e mata cu fruta.

Na Stichting Aruba ta duna cursonan pa personanan cu ta interesa den e tema aki, tur e personanan cu a gradua di e cursonan ey ta bon cualifica pa traha e producto natural, no ta un cos facil, pero sr. Webb a bisa cu e persona mester enfoca full riba dje y durante cu nan ta haci esey nan mester practica na nan cas tambe.

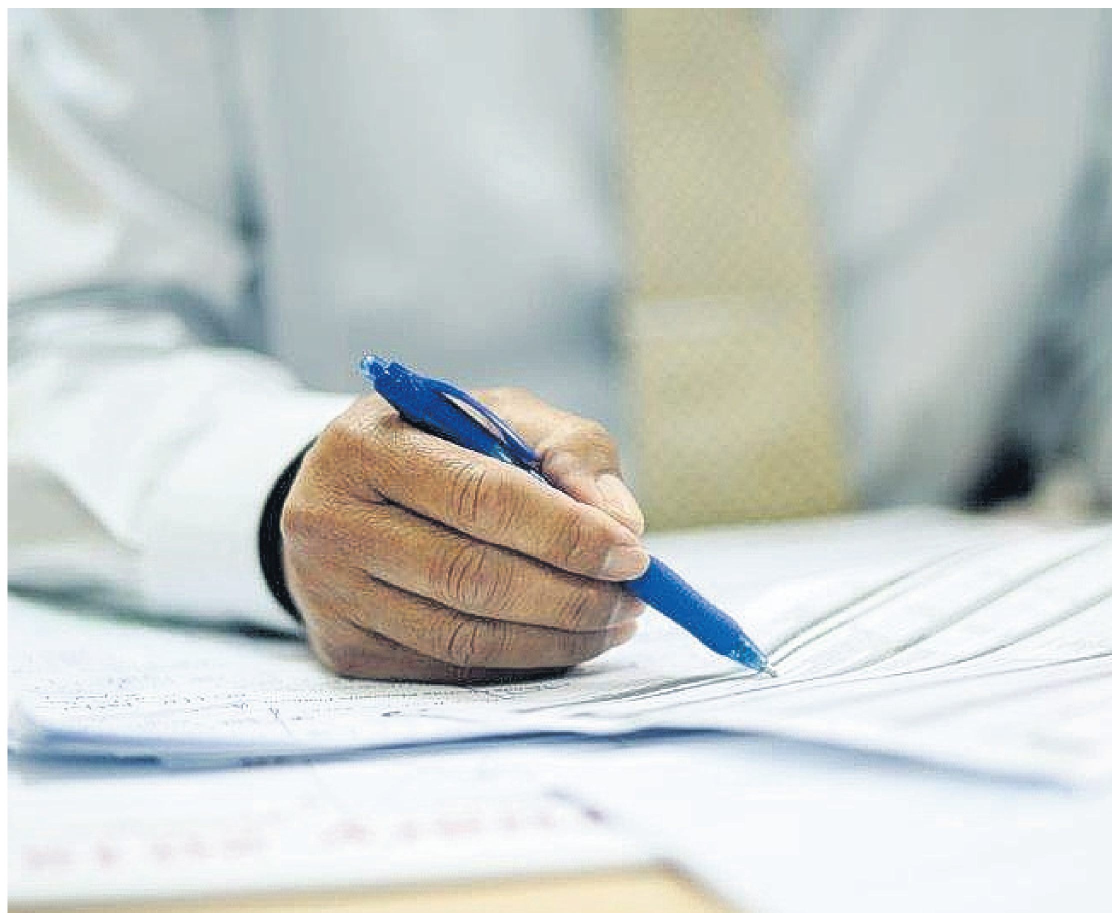
Sr. Gilbert a bisa cu Aruba mester bira manera paisnan di afo cu ta poniendo esaki mas cerca pa por traha hunto cu e dokternan, ta bon si cu e pais a cuminsa bay riba direccion di cosnan natural, actualmente ta existi hende cu ta sufri di cualkier malesa y no tin solucion pa nan. E ta bisa cu "tur hende mester realisa y mester ta consciente pa busca un stichting cu por yuda y por soluciona e problema".

Ayera Bon Dia Aruba tabata presenta ora cu e personanan a slaag di varios y a ricibi nan certificado di e curso di Iridology and Herbalist na Centro di Bario di Tanki Leendert.



Banco Central Aruba cu encuesta di corupcion

ORANJESTAD - Durante e periodo di 12 te cu 26 di november 2018, Banco Central di Aruba (BCA) lo tene bou di nos comunidad e 'Encuesta di Corupcion' pa evalua e nivel percibi di corupcion na Aruba, pa medio di un analisis profundo di informacion adkiri.



Varios organisacion internacional, manera Tranparency International, ta tene regularmente encuesta riba e nivel di corupcion na varios pais. Como Aruba no ta forma parti di e encuestanan internacional aki, y como resultado no tin dato disponibel pa Aruba riba e tereno aki, BCA a dicidi di tene e 'Encuesta di Corupcion', uzando e mesun metodologia y preguntanan aplica pa Transparency International y tambe algun pregunta relaciona cu Aruba su propio situacion.

E meta di e encuesta aki ta pa BCA adkiri informacion valioso tocante e experiencia y percepcion di nos ciudadanonan pa cu e nivel di corupcion y tambe riba posibel accionnan corectivo y/o medidanan efectivo pa combati e fenomeno aki. E encuesta ta inclui, entre otro, preguntanan relaciona cu e nivel di corupcion, e experiencia cu corupcion na momento di haci uzo di servicionan, particularmente den e sector publico, e experiencia ora di raporta corupcion, y e necesidad di medidanan adicional pa combati corupcion.
Pa yuda BCA colecta e datonan importante aki, un grupo di encuestado lo bishita diferente hogar y haci e entrevistanan den nomber di BCA. E encuestadonan aki lo haya un carnet cu e logo di BCA pa identifica nan mes. Nan tur tin e obligacion pa tene tur informacion cu nan ricibi estrictamente confidencial. BCA ta consciente cu gran parti di e informacion aki ta sensitivo y pa e motibo aki ta enfatisa cu e encuesta ta totalmente anonimo y ta garantisa cu lo trata tur informacion obteni confidencialmente y uz'e solamente riba un base agrega pa metanan estadistico y analitico na BCA.

BCA ta spera cu tur persona acerca pa e encuestadonan aki pa participa den e encuesta aki, lo duna nan maximo cooperacion. Si tin cualkier pregunta riba e topico aki, por tuma contacto libremente cu sra. Edwina Matos-Pereira, Manager Strategy & Planning na BCA y alabes lider di e proyecto, na tel. 525-2100 of via e-mail: e.e.matos-pereira@cbaruba.org.

"Mi ruman a bin buscando un soño y un ilusion"

Continuacion di Pagina 2

Buscando un soño
Giorry ta un hoben di 27 aña y profesional den turismo gradua na Universidad di Zulia. Na luna di december e lo haya su master di ciencia educativo. El a bisa cu mayoria di Venezolano cu ta bandona nan pais y cu tin algun di nan a bin Aruba, ta hendenan profesional, pero nan ta bin di un pais unda un persona profesional no ta bal nada. E ta 3 aña mas grandi cu su ruman Johnny kende mañan lo a cumpli 25 aña,pero eternamente el a keda cu 24 aña. "Mi ruman a bin buscando un soño y un ilusion", Giorry a declara na Bon Dia Aruba.

Johnny kende tabata traha den mundo di construccion a dicidi bin Aruba pa traha dos luna y asina spaar placa pa celebra Pasco y Aña Nobo cu su casa y su dos yiu, un di 3 aña y otro di un aña y mey na Punto Fijo. Ta conoci cu Venezuela ta pasando den diferente crisis, entre nan un crisis economico cu un inflacion astronomico cu Fondo Monetario Internacional (IMF) ta proyecta alrededor di 1 miyon porciento pa final di aña aki.
Diasabra 20 di october ultimo den oranan di mainta tempran e bisiña a bati na porta di Johnny su famia, y e noticia aki a cay manera un bom. "Nos no a kere! Johnny tabata cabes di famia. E tabata un trahado balente y honesto", el a bisa. E ta un perdida grandi pa nan famia.
Giorry a describi su ruman como un persona trankil, pacifico y amante di futbol. Na inicio di e luna aki, Johnny a hunga su ultimo wega di su bida, unda el a resulta lesiona na su pia drechi. "Semper e tabata yama mi 'manito.' Mi mester hib'e na hospital pasobra e tabata un persona nervioso", e di.



Na e momento ey e hospital no tabatin nada pa alivia Johnny su dolor. Nan famia mester a bay busca cerca otro hendenan remedi pa calma su dolor. Un encuesta realisa entre 104 establecimento di salud y publica pa CNN na luna di maart ultimo a mustra cu un 79% di e centronan di salud aki no tabatin ni sikiera awa potabel. Y un 14% di nan a cera nan unidad di cuido intensivo (ICU) pasobra nan no tabatin material pa atende e pashentnan.
Giorry a revela cu den nan cas niun hende tabata sa cu Johnny tabatin plania pa bin Aruba. Tampoco e no sa kende ta e doño di e boto y tampoco e nomber di e 20 pasaheronan. E ta un decision cu Johnny a mantene den secreto pa no preocupa su famia. Pa Johnny cera e placa pa paga e pasashi pa su morto, el a laga empeña su unico articulo di balor, esta su auto.
Te ora cu e noticia a plama cu otro yiunan di Punto Fijo a muri den su intento pa drenta na algun di e islanan ABC, den e caso aki Aruba. Na inicio di e aña aki, cuater Venezolano a muri hoga na Corsou ora cu 20 di nan a sali fei San Jose de la Costa (estado Falcon) abordo di un boto pata pata di hende. E victimanan a wordo haya morto den e area di Koraal Tabak.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Corupcion ataca di varios banda?

Banco Central tambe ta join...

Segun un comunicado di Banco Central di Aruba, proximamente nan lo tene un encuesta bao di poblacion di Aruba, pa scucha di nan kico ta nan percepcion y eventual experiencia cu corupcion. Esey ta parce nos un bon iniciativa, pa nos por tin un idea mas structura di loke Aruba ta pensa encuanto corupcion. Y tambe si e percepcion di e mayoria ta cuadra cu loke ta mira en realidad na corupcion. Ta parce cu e esfuerso y contribucion di Banco Central ta uni su mes na e intencion di gobierno pa trece mas integridad den aparato gubernamental, loke por hiba na mayor exito, si ta tuma na cuenta con pa acopla e resultadonan di e encuesta cu e plan gubernamental.

En todo caso, e encuesta por tin como intencion stimula conscientisacion cerca e ciudadano pa loke ta e tema di corupcion. Esey no por ta a traves di un encuesta so, pero mester bay acompaña pa un campaña mas amplio di informacion den comunidad, di banda di Banco o di banda di gobierno. Ban spera cu esey ta e caso. Pero unda mas e encuesta lo por acopla na e esfuerso di gobierno? Pa esey nos mester conoce un poco mas di e plan gubernamental encuanto integridad. Di loke nos a tende o mira te awor, e esfuersonan di gobierno ta dirigi riba e operacion di un Buro di Integridad, cu ta orienta riba stimula conscientisacion entre e funcionarionan publico y percura pa nan ta na altura di kico ta e manera 'integro' di traha. Esey ta un fase sumamente importante pero no suficiente. E mero hecho di haci nan mas consciente, ta implica cu ta bira mas urgente pa e empleado publico, laga nos yam'e 'leal', sa unda e mester bay cu caso di eventual corupcion, cu e ta topa y kier denuncia. A anuncia tambe cu tin un ley na caminda, e asina yama 'klokkenluidersregeling' un areglo pa proteccion di esunnan cu ta haci uzo di nan derecho y obligacion di denuncia iregularidad den trabao di un departamento, semper cu e miedo ta kico lo ta e repercusion pa su persona y su posicion. Sigur ora e denuncia ta toca na hende politicamente nombra cualkier empleado ta pensa dies biaha prome cu e haci e denuncia.

Aki ta unda tin otro punto unda e encuesta y e trabao gubernamental por topa, si e encuesta ta no ta limita na corupcion en general, pero ta puntra tambe pa señala experiencia concreto, cu mencion di cierto trayectonan pa e encuestadonan. Aki ta unda gobierno lo mester bay dedica atencion na e trayectonan menciona aki, pa trece cierto solucion pa mehora proceso y trece mas control.

Y nos no ta menciona e ehemplo di e trayectonan di permiso pornada. Practica ta mustra cu permiso ta un di e cancernan mas grandi den nos gobernacion. Esey no mester straña ningun hende pasobra no ta cerca nos so esey ta asina, sino na practicamente tur pais. Pakico e tramitenan aki ta presta nan mes asina bon pa corupcion? Pasobra aki ta un momento unda un ciudadano ta pidi algo di un instancia gubernamental unda por dicidi positivo o negativamente. No ta manera cu bo ta bay na Censo y pidi un papel di cinco florin. Y ora un autoridad mester tuma un decision pa bisa si o bisa no, ta un momento unda por surgi un negociacion: "en principio mi ta bisa bo cu bo no ta hay'e, pero mi por cambia di opinion si bo por duna mi algo na mi beneficio."

Corupcion por surgi na final di e proceso, unda e persona autorisa ta firma pa concede y emiti e permiso, pero por ta mas tempran den e proceso. Por ehemplo: pa motibo desconoci un peticion no ta avansa y realmente ningun hende tin un bista ta unda nan ta pega. Den un caso asina por ta cu tin un empleado di menor nivel cu ta haci 'moeilijk' pa e haya algo pa laga e peticion sigui su rumbo den e proceso. E corupcion mas grave ta naturalmente na e top, unda hefe di departamento o mandatario ta e malhechor, algo tampoco desconoci cerca nos. E tipo di corupcion aki nos por combati bastante bon cu reglanan administrativo hopi estricto di siguimento di e proceso, den man di un control interno severo, no politisa y sin cu e mandatario di turno ta dirigi esaki.

Corupcion den aparato gubernamental ta intimamente liga na dunamento di servicio. En general, miho e servicio di un cierto departamento ta, menos corupcion ta haya oportunidad. Den pasado nos por a mira cu den varios trayecto di permiso, unda tabatin incidente di corupcion, cada biaha ta aumenta e peso riba e ciudadano, exigiendo mas documento pa e empleadonan publico 'studia'. Esey ta trece mas trabao, mas tardansa y mas posibilidad di tranca e proceso, pidiendo un 'contribucion' di e ciudadano pa 'agilisa' e asunto. Poco biaha ta mira lo contrario, unda ta facilita e proceso, pa aumenta e control despues, cu e sancion di revoca e permiso, algo sumamente incidental den nos sistema. Nos ta pendiente di e mehoracion concreto di proceso administrativo; cu nos no a mira ainda.

Brasil: Victoria anticipa pa Bolsonaro a keda confirma



(NTN24/G1-Globo) – Manera anticipa e segundo buelta di eleccion presidencial entre e dos candidatonan cu mayor cantidad di voto den e prome buelta, a resulta den un victoria cla pa e candidato ultraderechista Jair Bolsonaro. E 'exit polls' tabata indica un voto di 56% pa Bolsonaro, cu a keda confirma den e resultado, unda cu 92% di e votonan conta, Bolsonaro tabatin 55,63% di voto.

Su contrincante progresista Fernando Haddad no a logra mas cu 44,37%. Aunke durante e cifranan den e diferente encuestanan a cambia un poco na fabor di Haddad, Bolsonaro a mantene un nivel di aceptacion di 56% den ultimo dianan.

E resultado final a keda asina hopi cerca di e pronosticonan y no a keda Haddad nada otro cu acepta su derota. Den medionan internacional tin bastante comentario encuanto e rumbo conservador cu lo bay reina na Brasil, despues di e gobernacion di Lula da Silva y Dilma Roussef pa Partido di Trahado (PT) cu a desemboca den corupcion na nivel halto sin precedente.

Corupcion sin embargo no tabata algo exclusivo di e iskierdistanan. Presidente saliente, Michel Temer, sucesor automatico como presidente despues di e destitucion di Roussef, tambe ta bou acusacion pa corupcion, loke por conduci na huicio penal na momento cu e entrega presidencia na Bolsonaro y no tin inmunidad politico mas. Bolsonaro, cu a sa di probecha di e cansancio di gran parti di e ciudadania di corupcion y criminalidad, ta haya e oportunidad di implementa su maneho duro contra crimen y corupcion.

Di otro banda tin e comentario di esunnan cu tin temor cu Bolsonaro no lo bay tuma derechonan ciudadano tanto na cuenta y por bay haci mas uzo di e milicianan, cu ta operando caba na margen di ley.

Mexico: Ta ofrece migrantenan di Centroamerica cas y trabou

(ElPais) - Mexico a tarda un siman pa reacciona riba e caravana di migrante cu ta moviendo den direccion di frontera cu Merca. E entrada di mas di 6.000 persona di e paisnan Centroamericano, mas tanto di Honduras, a pone gobierno Mexicano den un problema serio, tambe cu gobierno di Donald Trump, cu no ta parce dispuesto pa laga nan drenta teritorio Mericano.



Diabierna pasa, presidente saliente Enrique Peña Nieto a ofrece un programa special pa atende e inmigrantenan y, de paso, desactiva un problema creciente na su salida di presidencia.

E mandatario Mexicano a anuncia e plan 'Estás en tu casa', cu lo otorga atencion medico, educacion, empleo temporal y un identificacion (yama Clave Unico di Registro di Poblacion Temporal pa Starnehero, CURP) pa esunnan cu a crusa riu Suchiate recientemente pa sigui bay den direccion nort. "E plan ta solamente pa esunnan cu ta cumpli cu leynan Mexicano, y ta un prome paso pa yega na un solucion permanente pa esunnan cu haya e status di refugiado na Mexico," Peña Nieto a bisa den un mensahe, mientras e tin ainda algo mas cu 30 dia den poder.

E medida di Peña Nieto ta parce relaciona cu e pasonan anuncia pa gobierno Mericano, cu a anuncia e envio di tropa pa frontera pa contene e migrantenan den nan intento di drenta Merca. Tambe e presidente Mericano Trump ta studia un orden ehecutivo pa cera frontera tambe pa esunnan cu ta pretende di entrega un peticion di admision como refugiado.

Venezuela: Militarnan pensionado ta exigi mehoracion di nan situacion di crisis

(ElNacional) – E asociacion civil di militar retira di Venezuela, conoci como Frente Institucional Militar, a publica un comunicado extenso encuanto e situacion di crisis na e pais, cu ta afectando ex- militar y militar activo y nan famia por igual.



E comunicado ta referi na e escasez di alimento y medicina, cu ta mas grave ainda pa motibo di e hiperinflacion cu a destrui e poder di compra di e salario y pensionnan.

Tambe ta referi na e caida den servicio medico den e hospitalnan militar, cu no ta dispone di e medionan necesario, mientras e salarionan desbarata tampoco ta permiti haci uzo di clinicanan priva.

Segun e Frente, e problemanan a conduci na fenomeno manera retiro, pero tambe desercion for di servicio militar activo, sigui pa salida di e pais, hasta tabatin caso di suicidio di cierto compañeronan.

E organisacion a exigi di gobierno pa mehora e condicionnan socio- economico di militar, tanto activo como retira, y tambe di viuda y famianan di militarnan cu a fayece. Nan exigencia ta bay dirigi na e autoridadnan halto di Forsa Arma Nacional. E proclamacion tabata firma pa un lista largo di militar halto den rango di general y coronel.

E comunicado (di 25 di october 2018) no a haya ningun reaccion conoci, di parti di gobierno di Nicolas Maduro, den medionan regular.

Venezuela: Posibel mediador Mericano pa negociacion gobierno - oposicion

(Infobae/LaPatilla) – Siman venidero lo ta na Caracas James Tull, un mediador profesional Mericano, cu na 2002 a fungi como mediador durante e golpi di estado contra Hugo Chavez, cu e resultado cu Chavez por a asumi poder atrobe. Tull, segun informacion, entre otro di su banda, lo ta presente den reunionnan cu porta cera entre representante di gobierno di Nicolas Maduro y oposicion.

E reunionnan lo ta tumando luga na un momento cu Merca ta menasando cu impone mas sancion financiero y cu ta discuti abiertamente e posibilidad di un intervencion militar pa deroca presidente Maduro. E intentonan anterior pa yega na dialogo a fracasa den ultimo añanan.

E mediador, cu ta domina un Spaño fluido, a mustra cautela papiando di e posibilidad di logra su obhetivo nan. "Tin un gran probabilidad cu ta aplica hopi esfuerso den esaki y den tereno nada no ta cambia", Tull a declara den entrevista desde Cambridge, Massachussetts. "Pero si logra e participacion di e hendenan corecto, y ta acerca e asunto paso pa paso, anto e posibilidad nan ta aumenta dramaticamente," Tull a añadi.

E mision di Tull ta organisa pa Boston Group, un red informal di parlamentario Mericano y Venezolano di henter e espectro politico, democrata, republicano, socialista y capitalista, preocupa pa e situacion na Venezuela.

E encuentronan exploratorio a ser organisa pa e republicano Bob Corker, presidente di e Comision di Relacion Exterior di Senado Mericano, a traves di relacionnan cu un di su colaborado nan a crea 15 aña pasa durante un intercambio parlamentario den cual Maduro, parlamentario e tempo ey, a participa.

Colombia: Lider social secuestra ta resulta asesina na departamento Cauca

(NTN24) – E lider social Maria Caicedo Muñoz, cu a ser secuestra un siman pasa pa un grupo arma cu no a keda identifica, a ser asesina na municipio di Argelia, na departamento di Cauca, defensoria di pueblo a informa varios dia pasa.

"Nos ta rechasa e asesinato di Maria Caicedo Muñoz, lider social na Argelia (Cauca). Solidaridad cu su famia y e comunidadnan cu el a representa," e entidad a manifesta riba su cuenta di Twitter. Caicedo a ser secuestra den oranan di anochi dia 20 di october, ora cu varios homber cu arma di candela a yega na su cas y nan a obliga Caicedo pa bay cu nan cu rumbo desconoci, segun e Red di Derechonan Humano di Suroccidente Colombiano a denuncia.

Despues di un siman cu e comunidad a busca cu hopi intensidad, e curpa di Caicedo a ser haya sin bida na oriyanan di e riu Macay.

"Ya basta di violencia entre Colombiano. Nos ta spera cu e autoridadnan lo por resolve e hecho violento aki , e defensoria a agrega.

E victima tabata integrante di Comite di Muhe di e Asociacion di Muhe Campesino di Argelia y di Asociacion Campesino di Trahado di Argelia.

Segun cifranan di e centro independiente Fundacion Ideanan pa Paz, e ocho prome lunanan di e aña aki tabata esun mas violento, cu e asesinato di 93 lider social desde aña 2010.



Mexico: Nicolas Maduro lo asisti na inauguracion di Lopez Obrador

(NTN24/Reuters) – Un total di 15 hefe di estado, entre nan e presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a confirma nan asistencia pa e ceremonia di proclamacion como presidente di Mexico, dia 1 di december, di Andres Manuel Lopez Obrador.

Marcelo Ebrard, cu a ser nombra como titular di Relacion Exterior di e gobierno nobo di Lopez Obrador, a publica riba su cuenta na Twitter e lista di alto funcionario di diferente pais cu a confirma nan asistencia na e acto aki, cu lo ser realisa na sede di Congreso.

Di e mandatarionan di Suramerica, tambe a confirma asistencia e presidente Boliviano, Evo Morales, e Colombiano Ivan Duque y e Paraguayo Mario Abdo. Segun e mensahe di Ebrard, Merca lo bay ta representa pa vice-presidente Mike Pence.

Ta destaca e mencion di Maduro, ken lo bay realisa pa prome biaha un bishita na Mexico, desde cu el a asumi presidencia di Venezuela na april di 2013, despues di tabatin basta diferencia cu e gobierno actual di Enrique Peña Nieto.

Mexico ta forma parti di e Grupo di Lima, cu ta integra pa 14 nacion di continente Americano cu ta purba contribui na soluciona e profundo crisis politico y economico cu ta afecta Venezuela.

Algun di e criticonan di Lopez Obrador a adverti cu bou su presidencia, Mexico lo por sigui e rumbo di Venezuela y nan a compara su estilo cu esun di e fayecido ex-presidente Hugo Chavez.

E iskierdista Mexicano di 64 aña a rechasa di tin semehansa algun cu Chavez y a sigura cu e no conoce e ni a papia cu e persona hamas.



BONDIA ARUBA

‘Lo costa mas cu 10 miyon florin pa drecha playa Mari Pampun’





WILLEMSTAD – Gobierno di Corsou lo bay inverti ‘sigur dies miyon florin, hasta mas’ den e playa publico na Mari Pampun, esaki ta segun Hugo Clarinda, senior management assistent na Curaçao Tourist Board (CTB) ta bisa. E empresarionan na e pier di Mari Pampun ta wak e desaroyonan cu desconfiansa.

Fase tres di e proyecto ta encera ekipacion di un plenchi di horeca: un terasa grandi cu dos restaurant y dos scol di sambuya. Sea Side Terrace y Surf & Turf mester bandona nan luga cant’i lama y drenta den e edificionan nobo na e plenchi. Scol di sambuya Twin Divers mester troca su container pa un luga di keda nobo y ta haya concurencia.

Huur

Na e sitio nobo lo cobra hura cerca e empresarionan. Mark Brown di Twin Divers ta na altura caba di e suma cu e mester bay paga. E doñonan di e restaurantnan ta masha disgusta cu di e plannan di gobierno, y nan no tin niun intencion di muda. “Despues di tur loke cu nos a traha cu nos mes forsa decena di aña largo”, un di nan ta bisa.

Fase 2 di ‘Marie Pampoen Recreational Park’, e re-ekipacion di e tereno di deporte pega cu Steenrijk – caminda tabatin un veld di futbol, un cancha di basketball i un tereno pa ‘bolas krioyas’ y cu awor ta traha esakinan di nobo – tampoco no a cay na agrado di tur hende. Fundacion Hubentud den Ambiente Sano, cu 15 aña caba ta maneha un tereno mescos pa futbol y bolas krioyas na Steenrijk, ta sinti su mes perhudica.

No tin cen

“Tres miyon florin? Nos tin añanan largo enbano ta pidi algun mil florin pa un trance y un bar”, gerente Shirley Adamus ta bisa, cu pa falta di miho a pone palet di palo rond di e veld di futbol. “Hasta pa e plan di vacacion pa mucha gobierno no tin cen.”
Actualmente na Steenrijk e campeonato di Federacion Bolas Krioyas ta tuma luga. “Nos veld ta bon bishita, henter aña tin actividad y campeonato”, Adamus, cu a duna permit pa tanten pone e tribunanan di Marie Pampun temporalmente cerca Hubentud den Ambiente Sano, ta bisa. “Nos ke yuda gobierno, pero laga nan tambe yuda nos anto.””

No tin mantencion

Organisacion di deporte Sedreko na 1988 a firma pa e mantencion di e tereno. Adamus ta sacudi cabes. “No a haci nada den tur e añanan.”
Minister di Enseñansa Marilyn Alcala Walle (PAR), ocupa cu asuntonan di deporte, ta bisa cu e no ta na altura di e situacion. E no por bisa nada tampoco di e upgrade di e tereno di deporte na Mari Pampun. “mi no ta envolvi directamente como cu e proyecto ta sali di desaroyo economico.”

Riba e borchi na Mari Pampun tin para cu ta ministerio di Desaroyo Economico ta financia e re-ekipacion di e tereno di deporte. Segun Clarinda di CTB, e budjet di tres miyon florin ta bini di e servicio di capital di gobierno. “Nos no ta uza nada di e ganashi di impuesto riba volumen di benta di camber di hotel. E suma ey, di ocho pa dies miyon pa aña, CBT ta uza pa promocion y marketing di Corsou como destinacion turistico.

Renobacion di playanan publico

Anteriormente CTB a laga sa cu ta bay renoba playanan publico. E metamorfosis lo mester a Costa un total di ocho miyon – un miyon pa cada un di e ocho playanan – y lo tabata considerablemente mas barata cu e realisacion di Marie Pampoen Recreational Park.

Cft: Mester bin cu un medida concreto pa recuperacion financiero

PHILIPSBURG – Sint Maarten a presenta recientemente su Plan di Recuperacion Financiero. Segun e plan ey lo logra surplus presupuestario door di aumento di e entradanan for di 2021. Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a pidi Sint Maarten pa tuma medida concreto di tal forma cu berdaderamente lo realisa e surplusnan planea. Teniendo cuenta cu e estado deficiente di e maneho financiero, Cft a yega na un palabracion cu Sint Maarten cu lo traha pa logra un declaracion aprobatorio di accountant hunto cu e cuenta anual di 2021.

Dia 10 di october u.p. Sint Maarten a presenta su Plan di Recuperacion Financiero. Door di recuperacion di economia, reduccion di gasto y reestructuracion di Servicio di Impuesto, Sint Maarten ta spera di realisa surplus presupuestario structural for di 2021. Presidente di Cft Raymond Gradus: “Medida pa economisacion di gasto y mehoramento di cumplimento cu regla na Servicio di Impuesto ta di crucial importancia pa logra ekilibrio den presupuesto. Ademas, un bon maneho financiero ta forma e base pa dunamento di cifra na tempo y confiabel. E plan di recuperacion aki tin bon elemento den dje y nos a pidi Conseho di Ministro y Parlamento pa implementa medida concreto pa e asuntonan ey.” Un ehempel di esey ta aprobacion di e legislacion di pensioen, cu mientrastanto a keda entrega na parlamento pa trat’e.

Pa e proximo añanan Sint Maarten ta spera deficit den presupuesto. A ahusta e deficit spera pa 2018 na ANG 144 miyon. E proyecto di presupuesto pa 2019 ta cera cu un deficit di ANG 88 miyon. Como consecuencia di esey, ainda Sint Maarten lo sigui depende di prestamo pa sosten di likides, loke lo conduci na un aumento di quota di debe. Por lo tanto, Cft a conseha pa ta cauteloso cu hacimento di otro prestamo. Presidente di Cft Raymond Gradus: “Pa financiamento di e proyectonan di reconstruccion Sint Maarten lo mester orienta su mes riba e fondo fiduciario destina pa tal fin.”
Cumplimento di e puntonan den e instruccion di Conseho di Ministro di Reino na 2015 tambe a ocupa un luga prominente riba agenda. Consecuentemente, Sint Maarten mester compensa e deficitnan di e periodo 2010 te y cu 2014, mester resolve e atrasonan den pago y mester tuma medida pa mantene e sistema di pensioen di behes y e sistema di cuido medico structuralmente pagabel. E fechanan limite di e puntonan aki a caduca caba of lo caduca fin di e aña aki. Den varios combersacion a informa Cft tocante e avancenan. Parcialmente debi na e consecuencianan di horcan Irma Sint Maarten no ta capaz di cumpli cu tur e puntonan den e instruccion pa fin di e aña aki. Sint Maarten lo raporta tocante e avancenan y lo pidi Conseho di Ministro di Reino pa fiha fecha limite nobo pa e puntonan den e instruccion cu lo no ta soluciona pa fin di e aña aki. Den tal caso Cft a pidi atencion pa e medidanan pa reduci e deficitnan den e sistema di cuido medico.

Atrobe a pidi atencion pa e mal estado di e maneho financiero. Sin un maneho financiero solido un proceso presupuestario ordena no ta posibel. E criterio (definitivo) ta aprobacion na tempo di e cuenta anual cu un declaracion aprobatorio di accountant. A palabra cu Gobierno di Sint Maarten ta garantisa cu esey lo ta e caso cu e cuenta anual di 2021 y Cft ta tuma nota di e promesa aki cu satisfaccion. Tambe a priminti cu lo entrega e cuentanan anual di 2016 y 2017 e aña aki ainda. Aprobacion di e cuentanan anual di 2013, 2014 y 2015 ta previsto pa e proximo simannan.

Durante su bishita na Sint Maarten Cft a papia cu gobernador, Conseho di Ministro, ministro di Financia, ministro di Salud Publico, Asunto Social y Trabou, e Comision Financiero di Parlamento, representante di Banco Mundial, Aeropuerto Internacional Prinses Juliana y Fondo General di Pensioen di Sint Maarten. Esaki tabata e prome bishita di e miembronan nobo di Cft Henk Kamp, na nomber di Hulanda, y Russell Voges, na nomber di Sint Maarten. Ademas di nan, Presidente Raymond Gradus y Gregory Damoen, na nomber di Corsou, ta forma parti di Colegio.

OM: Agente policial a bende informacion cu criminalnan



TILBURG – Na 2014 un agente corupto di Tilburg a duna un grupo di Marocanonan criminal informacion ,esaki ta segun polis.

Durante di un caso penal contra e agente corupto fiscal a menciona esaki.
E sospecho ta con e criminalnan a haya informacion di e sistema policial via e agente policial pa haya adres di un enemigo. Pa violacion di secreto profesional fiscal a pidi 10 dia castigo mas castigo di trabou di 240 ora contra e agente di Tilburg.
E informacion cu e agente a lek a ser uza pa menasa e famia di e homber cu nan tabata busca. A comete atentadonan tras di otro cerca su tio, tata y compañera na Nieuwegein. Segun fiscal e polis mester ta integro y ta clave pa estado di derecho. Mester por confia cu polisnan ta integro y cu nan no tin otro metanan, segun fiscal.

‘Mas 2,8 miyon Hulandes ta den circunstancianan di pobresa’

DEN HAAG – Den e ultimo 10 aña nan e risico cu un persona den Hulanda ta hay’e confronta cu pobresa of exclusion social a aumenta.

Segun Eurostat, na 2008 tabata trata di 14,9% di poblacion, den 2017 e cifra a alcansa 17%. Esaki ta nifica cu mas di 2,8 miyon Hulandes ta den circunstancianan di pobresa. E oficina di estadistica Europeo no ta duna motibo di e aumento. Hulanda cu 5% ta bou di e promedio Europeo. Solamente den Chekia, Finlandia i Slovakia e chens di pobresa ta chikito. E risico ta mas grandi na Bulgaria (39%), Rumania y Grecia.
Pobresa den Union Europeo generalmente a baha for di 2012, tempo casi 25% di poblacion tabata core risico, den 2017 tabata trata di casi 113 miyon Europeo. E investigacion ta mustra cuanto hende ta den zona di peliger pa cay den pobresa.
Nan tin entrada abou of poco



trabou. Hulanda ta score abou pa cantidad di hende cu no tin trabou.
Eurostat ta conta tur hende cu ta traha menos cu 20% bou di e categoria. Eurostat ta mantene diferente standard di pobresa pa paisnan miembro, depende di standard di bida.





BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BUSCA
Handyman pa hasi diferente trabou paden y pafo di cas Paradera area
Tel. 587 2357

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte, tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartament muebla-camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, madiki 67 - 850 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer friendly needed for a busy company. Reply to
info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de apertura solicita un barbero y una peluquera preferible que tenga experiencia para trabajar con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y cuero Awg. 950
Yama Tel:563 4687

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por delevery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Prome Minister:

'Area ta sigui cu proyectonan innovativo y yen di ambiente'



ORANJESTAD - E temporada mas dushi di aña ta acercando y nos comunidad como custumber ta probecha e dianan di fin di aña pa haci compras, y un biaha mas disfruta di e ambiente cu ta wordo ofreci den centro di nos ciudadnan. Prome minister Evelyn Wever-Croes, a duna un resumen hopi elabora riba e proyectonan pa trece bida bek den centro di nos ciudadnan, esta San Nicolas y Oranjestad.

Segun un comunicado di gobierno, pa haci e trabounan mas eficiente, gobierno di Aruba a institui e plataforma AREA pa asina trece bida bek den nos centro di ciudadnan.

Den e luna di juni a instala un 'Steering Committee' cu ta conta cu participacion di Camara di Comercio, ATIA, ATA. E 'Steering Committee', entre otro, tabata tin e tarea pa trece hunto 2 task force, un pa Oranjestad y un pa San Nicolas, pa asina cuminsa cu e proceso di desaroya un plan pa e ciudadnan aki, pero tambe atende cu 'quick-wins', kico ta loke nos por haci riba termino cortico.

Segun e comunicado, por a tuma nota di diferente anuncio riba tereno di maneho entre otro, minister Chris Romero a anuncia e maneho nobo di parkeo na playa: e oficina di turismo na San Nicolas cu lo habri bek cu mas innovacion; e concepto nobo di Island Fest cu minister di turismo lo elabora mas riba dje; tambe trabounan ta tumando luga pa amplia e acceso na WIFI den centro di Playa y San Nicolas. Esakinan ta djis par di ehempel di 'quick wins' pa por trece bida bek cu ta canando den paralelo cu e plan pa termino largo.

E task force'nan ta consisti door di diferente persona kendenan ta activo den e ciudadnan aki, como tambe, comerciante, entrepreneurs, personanan cu background financiero, esunnan den mundo creativo y tambe academico. E premier a expresa cu e ta sumamente gradici na e Task Forces y Steering Committee pa nan dedicacion y trabou boluntario pa por mira bida bek den nos centronan di ciudad.

E ultimo lunanan aki tabata tin diferente reunionnan cu stakeholders y hunto ta desaroyando un plan di accion. Den luna di november gobierno lo duna un resumen di e desaroyonan y tambe lo introduci e miembronan di e Steering Committee y di e Task Force'nan di Area.

Pa Centro di ciudad Oranjestad, Caya G.F Betico Croes lo bin actividadnan di fin di aña. Pronto lo publica un 'Live Calendar' di evento. E kalender aki lo duna tur informacion di actividadnan cu lo tin den caya di awo te cu fin di aña pa asina trece bida bek y tambe duna comercio un boost cu e periodo importante aki cu ta den porta.

Lindy Croes a wordo nombra como e persona cu ta encarga cu eventonan pa Area Oranjestad. Lindy ta coordinando e trabounan pa haci e eventonan aki un realidad. Lindy lo percura pa tur informacion yega di cada actividad cu tin plania.

E prome actividad grandi lo ta dia 2 di november, na unda na un forma festivo lo cende e luznan di Pasco bou animacion musical cu canticanan di Pasco. Sra. Wever-Croes ta extende un invitacion cordial na henter Aruba pa bini hunto cu famia pa asina hunto yama bon bini na e temporada aki di Pasco den nos centro di ciudad Oranjestad. Pronto lo brinda mas informacion pa cu e evento di inauguracion di, 'City of Lights'.

"Laga nos imagina pa un rato, awe nochi, Caya G.F Betico Croes ta keto y sin ambiente. Pero entrante 2 di November, ta bay tin luznan di Pasco, Musica di Pasco, Fontijnnan ilumina, caya tiendanan y decora, famianan ta cana contento, tiendanan habri te laat pa brinda esunnan cu ta traha oportunidad pa haci nan compras. Asina aki, gabinete Wever-Croes ta trece bida bek den centro di Oranjestad den e temporada di fin di aña", e mandatario a finalisa.

Antisocial a kibra drenta horta na Aloe Balm





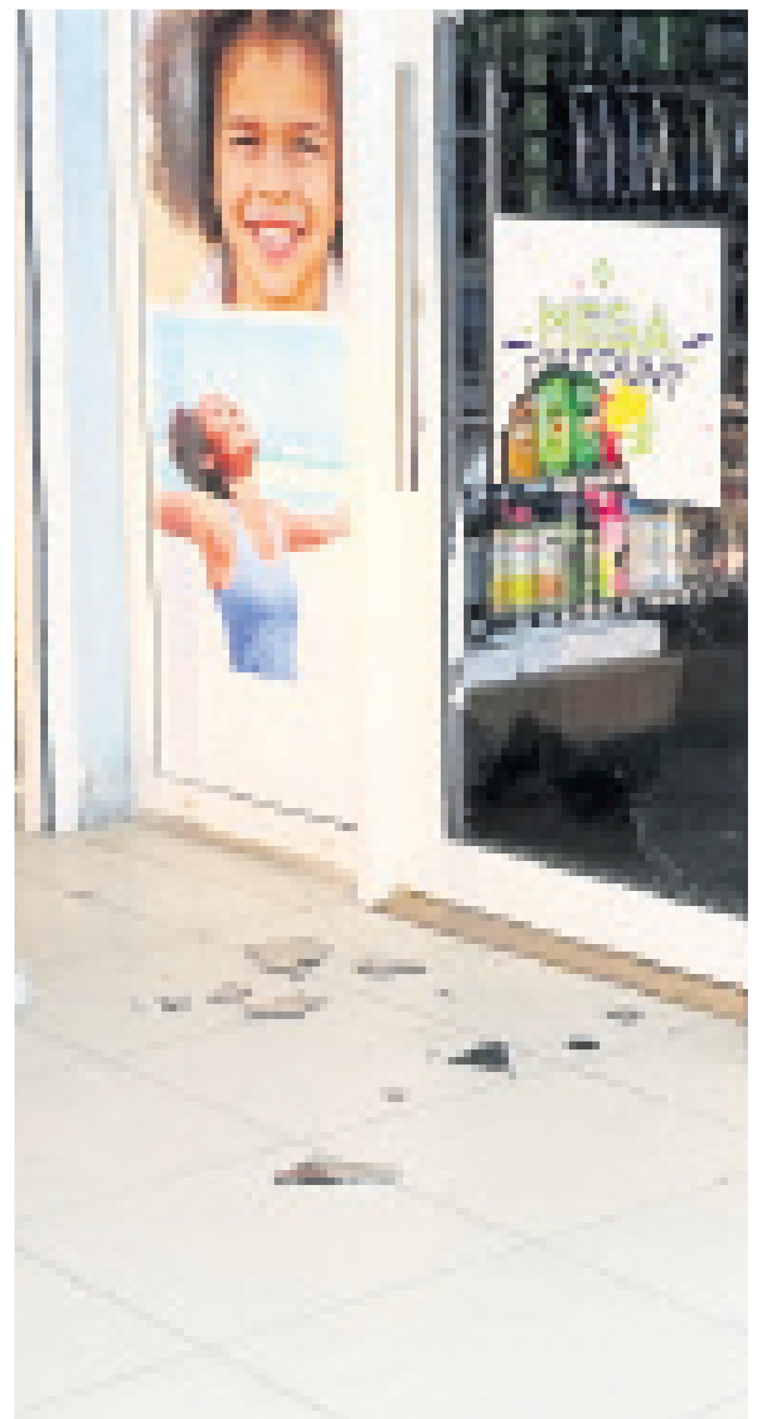
ORANJESTAD - Diadomingo marduga alarma di Aloe Balm a activa, aki ta unda cu tanto polis como patrol di e compania di siguridad a presenta.

Na e sitio oficialnan a topa cu e glas dilanti destrui unda antisocial a manda algun baranca pa kibra esaki y drenta paden. A bin topa cu sanger riba e banki dilanti y paden di e luga. E individuo a reboltia tur cos paden te hasta na e cash register pa busca placa.

Polis a tuma dato y a notifica departamento forensico di e caso.

Desconoci a kibra porta di glas na botica Trupiaal





PONTON - Alarma di Botica Trupiaal na Ponton a activa y un persona a constata con un homber a manda un obheto pa kibra e porta di glas dilanti, pero no a logra drenta paden debi cu e alarma a strob'e.

Patruya di Oranjestad y e compania di siguridad a presenta na e sitio. E personal encarga cu e botica tambe a acudi na e sitio unda polis a tuma dato, antisocial no a logra bay cu nada paden.

Homber deteni durante control

NOORD – Diadomingo durante oranan di marduga polisnan di Noord a rista un homber den e parkeerplaats di The Village y a topa cu substancia ilegal den su poder.

Polis a detene e homber y a confisca su tas, van di CEA a presenta y a bay cu e detenido warda.





Homber di edad maltrata seriamente cu bate

CATIRI - Diadomingo atardi polis a presenta na un cas situa na Catiri, pa un problema a bay for di man ora cu un homber a dal un persona di edad un bate di baseball den su cabes basta duro.

E sospechoso a core bandona e sitio lagando e homber di edad ta sangra basta y e tabata keha di dolor fuerte na cabes. E oficialnan a cuminsa busca informacion mientras ambulance a yega y paramediconan a atende cu e victima, pa despues transporte pa hospital. Recherche a presenta na e sitio y tuma dato.





Ekipo di rescate Spaño ta salba 520 migrantenan riba lama





MADRID — Servicio di rescate maritimo di Spaña a bisa cu un baby a fayece, a pesar di esfuersonan di ekipo di rescate pa salb'e. Esaki despues cu un boto chikito, hibando migrantenan, a sink na lama Mediteraneo. E morto a yega na momento cu mas cu 500 persona a keda rescata.

E servicio a bisa ayera cu e parti abou di e boto di rubber a kibra, tirando 56 migrante den awa ora cu su lancha di rescate a logra alcance diasabra, oost di e estrecho di Gibraltar. Trahadonan di rescate a logra salba 55 homber, muhe, y mucha, pero no a logra reanima e baby.

En total, e ekipo di rescate Spaño a salba 520 persona, kendenan tabata purba di crusa for di Nort Africa na Spaña diasabra. Ademas, un boto cu 70 migrante a yega e Islanan Canario riba ocean Atlantico.

Mas cu 1960 persona a fayece den intentonan di crusa e Mediteraneo pa yega Europa e aña aki.

Presidente Palestino ta bisa cu Hamas ta sirbi interesnan Mericano



RAMALLAH, West Bank — Presidente Palestino, Mahmoud Abbas, a acusa su rivalnan di Hamas di sirbi interesnan Mericano, pasobra nan ta nenga di entrega control di e Gaza Strip.

Sr. Abbas ta teme cu Merca ta planeando un propuesta cu lo ofrece e Palestinonan un categoria di estado limita den e Gaza Strip, cual Hamas ta controla, y algun autonomia den partinan di West Bank, ocupa pa Israel. Sr. Abbas ta exigi independencia den tur dos teritorio.

Durante un discurso awe, dialuna, sr. Abbas a bisa cu e hecho cu Hamas ta nenga di entrega control di Gaza ta 'acepta e pensamento di e enemigo, kende tin plan pa un mini- estado na Gaza y autonomia na West Bank'.

Hamas a captura Gaza for di forsanan di sr. Abbas na 2007, y esfuersonan pa reconciliacion a faya repetidamente.

Sr. Abbas a corta tur laso cu Merca despues cu presidente Donald Trump a reconoce Jerusalem como capital di Israel aña pasa.

Diseñador di Stage

ORANJESTAD - Manera ya conoci, tur aña Biblioteca Nacional Aruba ta trece apertura di su Festival di Buki pa Mucha den forma di un celebracion.







Esaki cu un show espectacular presenta pa muchanan di scol cu musica, teatro, canto y baile. Coleganan di departamento audiovisual ta encarga cu audio y filmamento di e produccion y demas trabounan audiovisual. Nan ta produci un videoclip pa promocion y e aña aki tambe nan a traha e podium.

Pa cada tema un colega artista ta diseña un lomba di stage special den cuadro di e tema di biblioteca su Festival. Robert (Robby) Solognier ta e artista cu pa hopi aña caba ta diseña e lomba di e stage pa e ocasion special aki. Cada biaha Robby ta logra crea un ambiente teatral atractivo pa e show. E imagennan cu Robby ta pinta ta conta un storia. E aña aki nos ta mira amigo y amiga di tur color. Robby Solognier ta traha riba paneel nan grandi cu verf di acryl y ta uza e tecnica di airbrush.

Ademas di e lomba di stage Robby a diseña un background y algun dibuho riba foam y pa e exposicion den hal di biblioteca. E exposicion aki tambe ta den cuadro di festival di buki pa mucha.

Varios turista reconoci pa nan preferencia pa Aruba





ORANJESTAD – Recientemente, ATA a haci entrega di certificadonan special pa duna reconocemento na turistanan leal na nos isla.

Segun un comunicado di prensa, representante di Aruba Tourism Autority (ATA), Jonathan Boekhoudt, tabatin e placer grandi di honra varios turista leal di Aruba, cu nan certificado distingui. E certificadonan aki ta un manera di bisa 'masha danki', pa motibo di continuamente a scoge nos isla Aruba como nan destinacion faborito pa pasa un dushi vakantie. E titulonan ta lo siguiente: 10+ aña Distinguished Visitor, y 20+ aña Goodwill Ambassador. E Distinguished Visitor nan tabata Lisa Acari-Cummings di Florida, y Aidan Gillespie di Massachusetts. Nan ta stima nos isla pa motibo di nos hende, e clima, y e staf na Divi Tamarijn.
Ademas, Mario Arends a honra Eric y Cindi Hollenback, di Pennsylvania, cu e certificado di Distinguished Visitor na nomber di ATA, durante e mesun evento. E pareha Hollenbach ta gusta bin Aruba pa motibo di e clima caluroso, e miho beachnan, y e restaurantnan fabuloso.

Ahata a tene e di 17 edicion di Beach Clean up

ORANJESTAD - Recientemente Ahata a tene su di 17 edicion di beach clean up.

Aki ta unda diferente luga,scolnan y hotelnan a participa entre otro Filomena College, Hilario Angela, La Cabana Beach Resort & Casino, Divi Resorts, Grupo Amigo di Rudy, Maria College MAVO, Colegio San Hose hunto cu El Tours Team,Rode Cruz, EPI Horeca, Renaissance Aruba Resort & Casino, Kukoo Kunuku, Fantastic Gardens. Esaki a sosode na diferente beachnan rond di nos isla.

































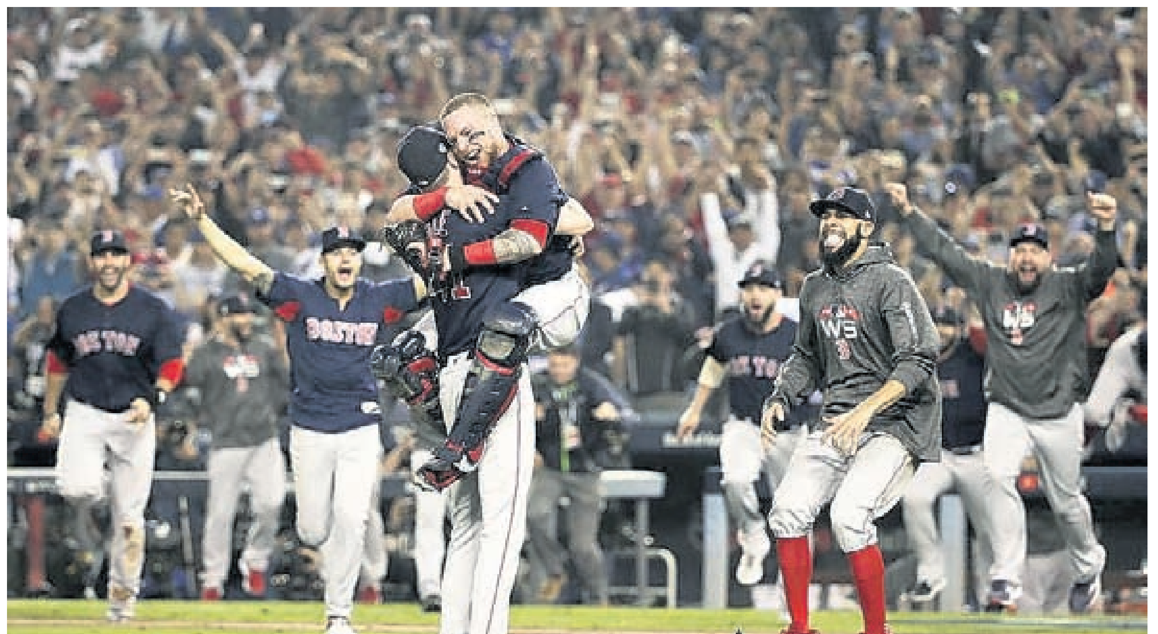


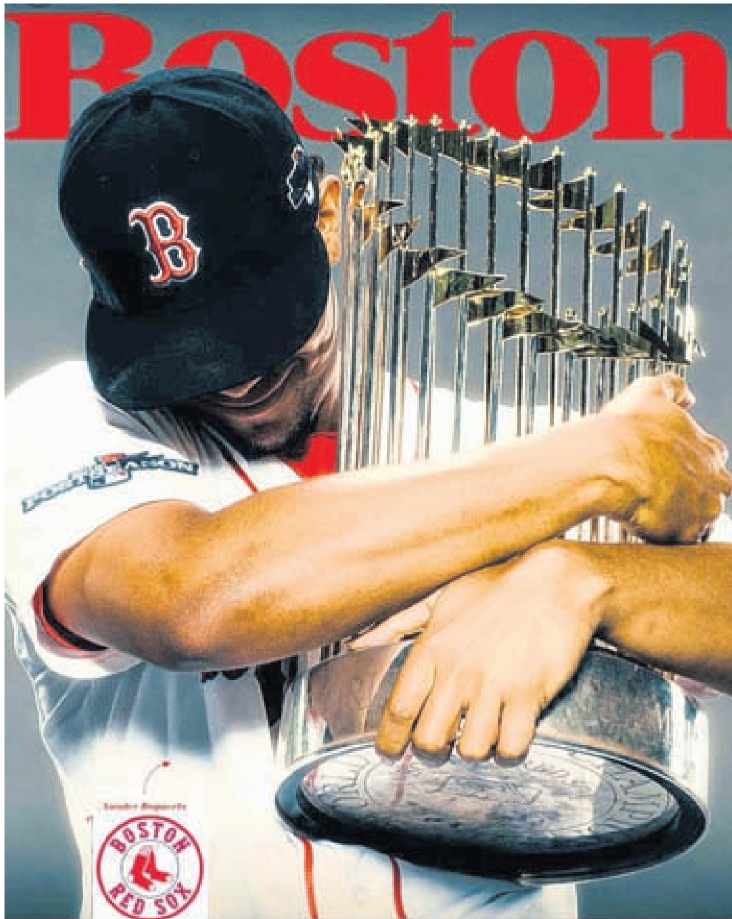


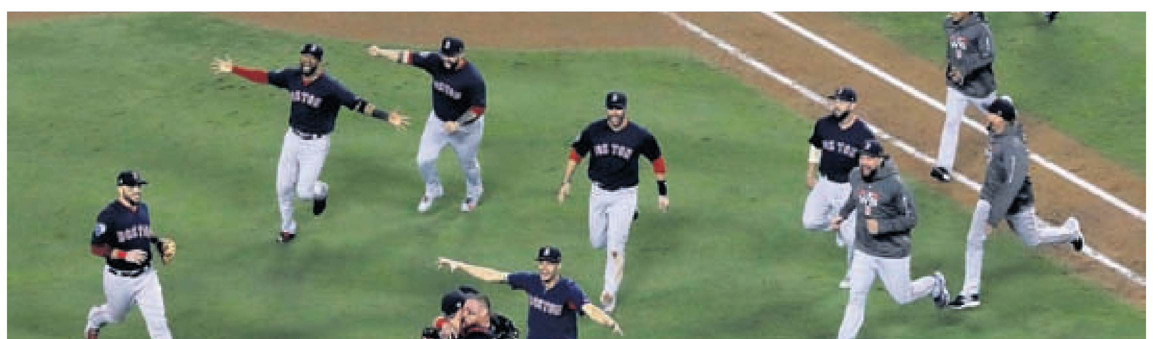
Red Sox ta gana nan di 4 World Series championship

LOS ANGELES (AP)- Boston Red Sox a gana nan di 4 World Series championship den 15 aña, derotando Los Angeles Dogers 5-1 ayera anochi.

Alex Cora a bira e prome manager di Puerto Rico pa guia e team pa e campeonato. Alex ta e di 5 rookie skipper pa haci esaki. Xander Bogaerts ta e unico hungado activo di e team campeonato di 2013.





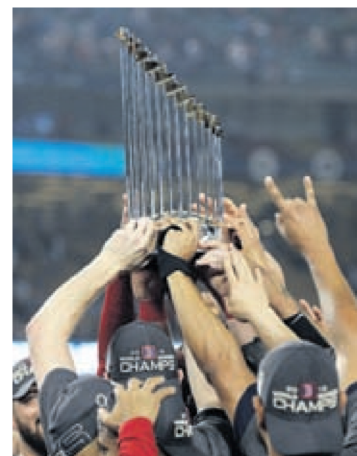


















Aruba Domino Bond a biaha pa Mundial di Domino



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Domino Bond a ricibi un invitacion for di e Federacion Internacional di Domino pa asina asisti na e Mundial di Domino, cu e aña aki a tuma luga na Republica Dominicana den edicion number diesseis.

Despues di algun luna di preparacion, Aruba Domino Bond a logra su seleccion debidamente prepara pa e campeonato mundial aki. Pa varios aña Aruba ta afilia na e federacion mundial di Domino. Den e ultimo 4 añanan, Aruba a sa di participa cu resultadonan sumamente satisfactorio. Banda di e participacion, Aruba Domino Bond a atende e Congreso Anual cu a wordo teni conhuntamente cu Campeonato Mundial aki. Presidente di Aruba Domino Bond a ta atende e Congreso durante di e Mundial. Cada aña ta eligi e sede pa e siguiente Campeonato Mundial 2019. E competencia a tuma luga durante dia 25, 26 y 27 di october na e ciudad di Santo Domingo. Segun informacion di 297sports, Tyron de Kort a logra obtene e di 5 luga durante e campeonato.



Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e biahe di e delegacion di domino pa e Mundial di Domino na Republica Dominicana.

Un potret cortesia di 297sports.

Thair y Thearan a conkista Global BMX Curaçao

ORANJESTAD – Durante e competencia recien na nos isla ruman, e dos hoben Arubiano a logra un excelente desempeño y un bon resultado.

Segun un relato di 297sports, Thair y Thearan, kende ta forma parti di e ekipo Rough Riders Aruba, a participa den e campeonato Global BMX Curaçao, cual a tuma luga den weekend. Riba diabierna, tur dos a core den e Open Class 9-10 aña, unda Thair a logra gana e prome luga. Thearan, di su banda, a ricibi un premio apart. Ademas riba diasabra, Thearan a participa den e categoria di Boys 8aña, unda el a logra sali di 3 luga.



Potret cortesia di 297sports.

Open Aruba Karate Championship 2018 cu bon acogida internacional

ORANJESTAD - Durante e fin di siman tras di lomba, Aruba Karate Bond a organisa e 'Open Aruba Karate Championship 2018', esaki den e en conexion cu ASU Olimpiada.

Dilanti un publico aceptabel den Centro Deportivo Betico Croes, alrededor di 60 karateka den tur categoria a asisti na e campeonato aki, cu un bes mas a conta cu un participacion internacional, cu atletanan for di Boneiro, Corsou y Venezuela, sin lubida nos propio atletanan di Aruba, segun un comunicado ricibi pa Bon Dia Aruba.

Na banda di e competencia, e federacion di karate a organisa un seminario cu e topiconan 'reglamento 2018 WKF' y tecnica di 'kumite', duna pa e experto internacional di Venezuela, sensei Edgar Albakian, kende ta 6 Dan Karate Do Genbukai, miembro di e federacion Venezolano di karate (FVKD) y arbitro 'A' di World Karate Federation (WKF).

Tambe presente nos por a mira sensei William Millerson, vice-presidente di World Karate Federation. Presidente di Aruba Karate Bond - sensei Felix Tromp, a habri e mainta aki, unda e la desea tur participante hopi exito y alabes gradici tur esunnan cu a contribui cu e dia di torneo, cu sigur tabata uno exitoso, segun e comunicado.
Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e torneo internacional di karate, 'Open Aruba Karate Championship 2018' organisa pa Aruba Karate Bond.











Mervi Wyatt-Ras (AVP):

'Pa introduci ARUBIG ta necesario lanta un Instituto di Calidad'



ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa di fraccion di AVP, parlamentario Mervin Wyatt-Ras a elabora encuanto e 'vragenuur' cu tabatin cu minister di salubridad dia 16 di october recien. Entre otro a papia di ARUBIG y hobennan cu ta studia den region cu kier eherce medicina na Aruba.

Sra. Wyatt-Ras a relata cu na 2014 a pasa e ley di calidad di cuido. Durante tratamento di e ley a bin padilanti cu mester mas control di cuido medico, y pa garantisa calidad di cuido ta necesario pa lanta un instituto di calidad. Asina por traha hunto cu otro pais den reino y internacional, y bin cu normanan pa mehora e calidad di loke ta ser haci na cuido medico actualmente.

Despues, ora a trata y aproba e ley di BIG (Beroepen in de Gezondheidszorg), un biaha mas a mustra riba e necesidad di tin un instituto imparcial pa garantisa cu ta cumpli cu normanan internacional y cu por garantisa calidad. Na aña 2017 a institui e Inspeccion di Salubridad cu ta sali tambe for di e ley di Calidad di Cuido y cu a haci posibel cu pashentnan por entrega keho, y tin proceduranan con pa anda cu keho. Dokternan y specialistanan cu cometeactonan cu ta perhudica pashent tin cu para responsabel. Den caso un keho ta infunda ta mustra e pashent ariba su responsabilidad.

E inspeccion di salubridad cu ta atende cu kehonan ta funcionando optimo y tin como tarea alabes control di calidad di cuido di nos grandi nan, basa ariba e ley specificamente pa nos grandi nan.
Durante tratamento di e ley di Calidad di Cuido di Salud y BIG, tabata den discusion e hobennan cu a studia medicina den region cu ora nan regresa Aruba no por traha mesora. Gobiernonan a studia esaki y mientrastanto a mantene e normanan Hulandes. Tin varios di e hobennan a bay sigui specialisa na Hulanda y tin a bay Spaña. Tin paisnan di cual e normanan cu nan tin no ta cumpli cu esunnan internacional, y ta p'esey no por haci uzo di esakinan pa Aruba. Tanto Colombia como Costa Rica ta trahando ariba esaki, pero ainda no ta asina leu. Esaki ta un lastima pa esunnan cu caba di studia na universidadnan di paisnan ey. Politica a drenta den e asunto y a priminti e hobennan reconocimento, sinembargo pa por garantisa calidad di cuido, mester tene cuenta cu normanan. Gobierno a indica di lo bay coloca e hobennan na trabou. Aki tin discusion ainda, paso mester cumpli cu calidad.

Awor cu lo bay introduci ARUBIG, e asunto di normanan ta bolbe resalta. Sra. Wyatt-Ras ta di opinion cu ta urgente pa lanta e Instituto di Calidad, cu na un dado momento, por crea tambe trayectonan pa hobennan cu studia den region por sigui kisas na Aruba mes. Tambe pa otro profesionalnan cu mester cumpli cu ARUBIG den futuro. Profesionalnan lo mester toets e hobennan pa asina evalua pa nan por traha. Pronto IMSAN lo bay traha hunto cu Baptist Health y nan ta acredita segun JCI. Aki ta un oportunidad di traha hunto riba tereno di normanan. Ta keda un lastima cu e dokternan hoben studia den region no por traha aki.

Mester por bin cu trayectonan di specialisacion. E hecho cu cuido medico ta hopi vulnerable, y tin critica di nos propio hendenan riba nos cuido medico y riba mediconan, ta haci cu ta necesario garantisa calidad. Lo ta hopi straño pa nos pasa leynan di calidad y awor nos no ta cumpli cu loke nan ta indica. Tampoco lo no por bypass opinion di mediconan y specialistanan riba esaki, sino haya nan asina leu pa pensa den mesun direccion. Pues ta di importancia traha hunto y cu tur nanishi ta den mesun direccion pa nos por garantisa calidad di cuido cu ya caba ta regla den ley.

BONDIA ARUBA

Prome simposio SDG 4: enseñansa, organisa pa FDLH, FMC y AVP:

'SDG # 4:calidad di enseñansa'

ORANJESTAD - Con ta sigura tur mucha enseñansa di calidad? Kico mester ta e idioma di instruccion den enseñansa? Kico mester haya mas atencion den enseñansa: preparacion pa un trabou of desaroyo personal di e alumno? Mester renoba enseñansa uzando mas tecnologia electronico of mas atencion personal di maestronan di scol? Tecnologia por reemplasa e rol di maestro di scol?



Loke nos scoge ta determina e calidad di nos enseñansa den futuro: e exito di cada mucha of solamente un grupo limita. Calidad di enseñansa ta determina si nos ta crea suficiente tecnico y profesional pa maneha tur area di nos economia y comunidad y ki balor nos lo duna na desaroyo di arte y creatividad den enseñansa.

Partido AVP a scoge pa traduci e '17 sustainable develeopment goals (SDG's)' di Nacionnan Uni, den maneho pa desaroyo di Aruba riba tur e terenonan di e SDG's. For di e evento di '1000 Voz' den cual partido AVP a scucha loke pueblo mes ta haya cu ta e prioridadnan di desaroyo di nos pais, a sali cu enseñansa ta un di e areanan di desaroyo mas importante y un prioridad pa nos pais. Partido AVP a pidi Fundacion Mito Croes y Fundacion Digna Laclé Herera pa elabora e SDG's den proposicionnan y liñanan di maneho pa nos pais, cuminsando cu e tema di enseñansa.

E simposio riba SDG #4, 'Calidad di Enseñansa', ta e prome simposio y discusion publico cu ta wordo organisa den cuadra di e SDG's. Den e simposio aki lo trata tres tema central. E prome tema ta e relacion entre enseñansa y economia. Un di e preguntanan den e discusion di e tema aki ta si enseñansa mester sigui primordialmente e necesidadnan di economia y mercado laboral of cu enseñansa mester percura primordialmente pa e desaroyo mas amplio posibel di e individuo y su deseo y talentonan personal.

E di dos tema lo ta e escogencia dificil pero necesario di e idioma di instruccion den enseñansa. No por pospone e decision aki mas y sigui cu e situacion di ambivalencia cu ta reina mucho tempo caba. E escogencia por ta entre Papiamento of Ingles como idioma di instruccion den enseñansa basico y/of secundario.

E di tres tema cu lo trata ta e rol y importancia cu mester duna e uzo di tecnologia den enseñansa. Mester uza mas tecnologia electronico cu ta refleha mas e situacion den economia y comunidad, of mester organisa scolnan y ekipa maestronan di scol mas y miho pa duna mas atencion personal na tur alumno y studiante?

E simposio lo tuma luga dia 27 di november 2018, den sala di EPI. Expertonan den enseñansa, economia y otro areanan lo debati cu otro y cu publico den sala riba e temanan aki. Prome y despues di e simposio aki, e temanan aki y otro temanan di enseñansa y di e SDG's lo wordo poni den debate publico via medionan di comunicacion social pa tur hende por participa na e debate publico aki. Fundacion Mito Croes y Fundacion Digna Laclé-Herera lo uza e resultadonan di e debate publico aki den elaboracion di e SDG's den maneho pa nos pais. Di e forma aki lo sigura cu e bos y deseonan cu ta biba den nos comunidad lo wordo inclui den e proposicionnan di maneho pa nos pais.





Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

'Inflacion na Aruba a wordo causa pa di prijs di crudo'

ORANJESTAD - Recientemente, fraccion di MEP a inicia un sesion di informacion pa contraresta informacionnan eroneo y uzo fout di informacionnan cu ta tumando luga cu e unico intencion pa mal informa pueblo atrobe.



Cu 'factcheck', fraccion di MEP ta expone e mal informacionnan aki y hunto cu esaki ta pone e berdad, pa tur ciudadano di nos pais realisa y comprende cu oposicion no ta honesto ora di informa pueblo, y alabes nos fraccion ta divulga e fuente di informacion manera un website.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a constata cu atrobe ex- prome minister M. Eman ta tribi di sali cu un rapport, e biaha aki cu rapport di CBS, na unda e ex- mandatario ta menciona inflacion, dunando pueblo informacion robes di e motibo corecto y desaroyo di cierto cosnan na Aruba.

Sra. Christiaans-Yarzagaray ta considera cu como un politico cu a traha na CBS pa basta aña y sa exactamente con e cifranan cu e ex- mandatario a menciona ta wordo calcula, e por ta e persona mas indica pa contraresta tur loke sr. Eman a papia. No solamente esaki, sino e parlamentario ta bisa cu e sa bon tambe con y pakico e mesun sr. Eman aki a uza cifranan durante 8 aña cu el a goberna nos pais.

Bayendo bek na rapportnan cu ta midi inflacion cu ta sali di CBS, sra. Christiaans-Yarzagaray a indica cu sr. Eman a duna un imagen falso di e situacion real. E ex- mandatario a bisa cu door cu gobierno di Aruba a introduci e crisisheffing, awo e poder di compras ta bay atras, mientras cu sr. Eman mes no a haci nada substancial pa mehora e poder di compras, pero si ta pretende hopi di a haci algo.

E ex- mandatario a indica cu e crisisheffing ta relata na crecemento di 10%, cu segun sra. Christiaans-Yarzagaray no ta berdad. Na Aruba tin dos metodo pa midi inflacion. 'End of Period Inflation' cu ta basa riba 12 luna y 'Period Average Inflacion' cu ta basa riba 24 luna. E inflacion basa riba 12 luna, juli 2017 pa juli 2018, a subi cu 5.1%; mientras inflacion basa riba 24 luna, ta 1.8% (Table 2 y 4 di CBS).

E parlamentario ta indica cu e inflacion di juli 2017 te cu juli 2018 ta na 5.1% en berdad, pero sr. Eman no por pretende awo cu e inflacion a wordo causa door di e crisisheffing, siendo cu riba pagina 3 di e rapport di CBS publica augustus ultimo (Table 5 di CBS), ta duna un splicacion cla cu ta pasobra prijsnan internacional di crudo, cu na su turno ta relata na prijs di gasolin, a causa e cambio drastico den e prijs di inflacion. Pa e motibo aki, y no pa via di e crisisheffing, awe nos ta para na 5.1% di un inflacion di 'End of Period' y na 1.8% pa e calculacion basa riba 24 luna, esta 'Period Average'.

(E relato ta continua riba siguiente pagina.)

5.1 Core inflation

Core inflation is a measure of inflation which excludes certain items that face volatile price movements e.g. food products and energy. By calculating the core inflation these more volatile components are eliminated from the inflation. Core inflation indices serve to assess the mid- and long-term trend of the overall price level. For the purpose of adjusting monetary policy, many economists focus more intently on the core rate of inflation, as this allows for an in-depth assessment of inflationary processes ongoing in the economy.

Table 10: End of year core inflation, 2013 - 2018

Period	2013	2014	2015	2016	2017	2018*
Food	0.0	2.2	1.9	-0.1	0.8	4.8
Electricity	-13.3	2.9	8.5	-9.9	-14.0	-5.1
Water	-19.9	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Gasoline and diesel	-2.5	-2.3	-20.1	-7.9	9.2	12.0
Core inflation	0.3	0.1	1.3	0.7	0.3	1.4

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

MEP ta manda palabranan di condolencia na PvdA relaciona cu fayecimento di Wim Kok

ORANJESTAD - Cu profundo tristeza, partido MEP a ricibi siman pasa e noticia lamentabel di fayecimento di ex- Premier di Hulanda y alabes ex-lider di Partij van de Arbeid (PvdA), Wim Kok.

Manera ta conoci, nos partido ruman PvdA ta carga e mesun ideologia cu MEP, esta social democrata, y ambos partido semper a lucha pa un miho bienestar pa e clase obrero.

Ta den e cuadro aki lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, a dirigi un carta na e lider actual di PvdA, Lodewijk Asscher, caminda e ta mustra su aprecio y respet pa e gran es-



tadista Wim Kok, cu semper lo keda ser recorda como un politico briyante den Reino Hulandes.

Cu Wim Kok sosega na paz den Reino di Señor.

Aruba, 26 Oktober 2018

Partij van de Arbeid (PvdA)
T.a.v. dhr. mr. dr. Lodewijk Asscher
Den Haag
NEDERLAND

Beste Lodewijk en partijgenoten,

Onze oprechte medeleven bij het overlijden van oud-Premier en oud-leider van de Pvda. Een groot staatsman is heen gegaan. Wim Kok stond bekend als een sociaal-bewogen mens en een sociaal-democraat in hart en nieren. Wij gedenken hem met groot respect en waardering.

Onze gedachten zijn bij zijn vrouw, familie en Partij.

Namens de Movimiento Electoral di Pueblo (MEP),

Mw. mr. Evelyn Wever-Croes
Partijleider

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Inflacion na Aruba a wordo causa door di prijs di crudo

(Continuacion di pagina anterior)

Sra. Christiaans-Yarzagaray ta bisa cu ta di comprende cu esaki no ta un materia facil ni pa sr. Eman por comprende facilmente. Por observa ora di bay bek na e prijs di crudo tempo cu e tabata goberna, por ripara cu na juli 2017, esaki tabata na US$ 46.30 pa bari. Na juli 2018, e prijs di crudo tabata na US$ 71.16 pa bari, cu ta casi US$ 25 mas cu e aña anterior.

Mustrando alabes riba e mesun tabel (5), e parlamentario ta bisa cu e prijs di awa y coriente di aña pasa y di e aña aki a keda mescos si! Cu esaki sra. Christiaans-Yarzagaray ta indica cu e ora ey e crecemento aki di $25 den un aña di tempo a causa e inflacion grandemente, mientras cu tur hende sa cu prijs di gasolin ta determina door di prijs di crudo, manera ta wordo indica den e rapport di CBS. Por lo tanto sr. Eman por wel di stop di manipula mente di e pueblo aki door di pretende cu e inflacion a wordo ocasiona door di e introduccion di e crisisheffing.

Den e mesun rapport di CBS, ta wordo papia di 'Core Inflation' tambe. Esaki ta e cambio di prijs di inflacion excluyendo cierto producto cu tin efecto di prijs volatil, y pues ta exclui prijs di gasolin y productonan di cuminda, cual ta mas volatil. Di e 5.1% cu inflacion ta, 'Core Inflation' ta 1.4% di juli 2017 pa juli 2018. Por conclui pues cu casi 4% a wordo ocasiona door di e crecemento den prijs di crudo y prijs di gasolin grandemente y algun componente di cuminda (table 10 di CBS).

Sra. Christiaans-Yarzagaray ta duna di conoce cu e pruebanan aki cu el a trece dilanti, ta mustra claramente cu atrobe e sr. Eman ta trece informacion eroneo dilanti, purbando di gaña y manipula cu informacion, pa purba cambia pensamento di hende. Loke sr. Eman a trece dilanti no ta causa di e introduccion di e crisisheffing, manera e ta pretende, sino cu esaki ta causa door di e prijs di crudo internacional y su efecto riba prijs di gasolin, cu ta wordo ahusta na Aruba primordialmente. For di e tabel di 'core inflacion' por observa claramente cu prijs di gasolin y diesel a experencia un crecemento di 12.0% te cu juli di 2018

Sra. Christiaans-Yarzagaray atrobe ta bisa na sr. Eman pa corda cu den e tempo moderno di awendia, informacion ta na alcance di tur hende, y pa stop di abusa di inteligencia di hende manera cos cu nos mes no por lesa y comprende con situacion real di Aruba ta.

Miho e stop cu su uzo di cifranan eroneo, y stop di manipula pueblo, y cuminsa papia cu pueblo cu e berdad, y informa e pueblo aki con realmente cosnan ta. Informando pueblo di situacion y cu datonan real, nos ta yuda educa pueblo y por debati riba nivel. Ademas cu gañamento y manipulacion ya ta politica bieu, uzo eroneo y manipulacion cu informacion ta hustamente motibonan pakico awe Aruba su situacion financiero, economico y social ta manera e ta, danki na sr. Eman.

E rapport di CBS por wordo haya na e website di CBS (www.cbs.aw) y ta disponibel pa tur hende.

Table 2: End of period Δ CPI for August, 2014 - 2018

Period	Δ CPI	Index
2013-2014	0.4	118.01
2014-2015	0.7	118.83
2015-2016	-1.4	117.17
2016-2017	-0.7	116.32
2017-2018	5.0	122.16

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Table 4: Overview of Δ ACPI for August, 2014 - 2018

Period	Δ ACPI	Index

Oct-17	51.31	34.52	35.72	265.65	137.05	188.50	156.60
Nov-17	56.23	34.52	35.72	265.65	137.05	183.60	155.50
Dec-17	57.93	34.52	35.72	265.65	137.05	188.90	160.30
Jan-18	63.38	34.52	35.72	265.65	137.05	186.80	161.90
Feb-18	62.59	34.52	35.72	265.65	137.05	194.30	168.30
Mar-18	62.82	34.52	35.72	265.65	137.05	193.20	165.00
Apr-18	66.14	34.52	35.72	265.65	137.05	195.50	164.60
May-18	70.31	34.52	35.72	265.65	137.05	202.50	172.00
Jun-18	67.77	34.52	35.72	265.65	137.05	208.90	179.70
Jul-18	71.16	34.52	35.72	265.65	137.05	214.80	184.70
Aug-18	68.25	34.52	35.72	265.65	137.05	217.10	184.60

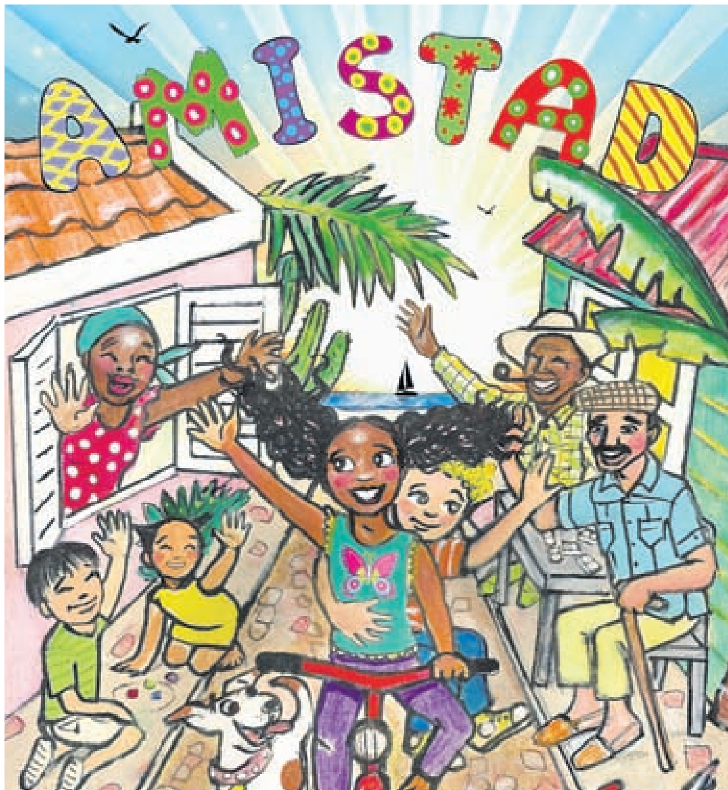
Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Changes in the indices of the sectors "Housing" and "Transport" are mainly the result of changes in the international oil prices and prices of utilities during the respective months. The development of crude oil, fuel surcharge, electricity, water, gasoline and diesel prices is provided in table 5 and in the adjoining figures 6-1 and 6-2.

Amigonan tur caminda



ORANJESTAD - Tur aña Biblioteca Nacional Aruba ta publica un buki pa su Festival di Buki pa Mucha, e"Regalo di Festival di Buki pa Mucha". Cada aña tin un tema cu ta e guia pa e autor y ilustrado pa prepara su presentacion pa e muchanan na e diferente scolnan cu cada un ta bishita. Pa 2018 e tema ta 'Amistad'.



E aña aki Biblioteca Nacional Aruba ta publica un compilacion di storia di escritor di Aruba, Corsou, Boneiro, Surnam y Hulanda. Storia pa mucha den categoria di edad di 4 pa 12 aña. Esaki ta un produccion den dos idioma, Hulandes y Papiamento. Biblioteca Nacional ta gradici tur escritor pa nan bunita contribucion. Y un danki grandi na e ilustrado di e buki 'Amigonan tur caminda', artista visual Vanessa Paulina.



Pa laga publico cera conoci cu e "Regalo di Festival di Buki pa Mucha"biblioteca ta presenta un exposicion den su sala grandi titula 'Vanessa and friends'. Publico ta bon bini na e exposicion di e buki pa mucha 'Amigonan tur caminda'. E exposicion ta habri for di diaranson 23 di october te cu dia 30 di November, henter dia.

Celebracion dia di tur defunto

ORANJESTAD - Comision di Santana Noord ta invita parokianonan di Noord y vecindario pa asisti diabierna dia 2 di november, Dia di Tur Defunto, pa 5:45or atardi (cuarto pa seis di atardi) na e resamento di Santo Rosario den Santana di Noord.

Den e grafkapel parokianonan por cende un bela pa descanso di alma di nan defuntonan.

Tambe ta anuncia cu santana lo ta habri henter dia desde diadomingo 28 october te cu diabierna dia 2 di november proximo pa famia por drecha e grafnan di nan sernan keri cu a bay sosega. Pafo di santana tin un baki special pa tira desperdicio aden.

Despues di resamento di Rosario den santana diabierna 2 di november, lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 6:30or atardi den misa Santa Anna na Noord.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

**Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:**



Edith Bernice Griffith

**Mihor conoci como 'Bernice'
*09-08-1935 - †26-10-2018**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



**"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2**

**Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:**



Antonio Eusebio Farro

**Mihor conoci como 'Tony'
*17-01-1953 - †25-10-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Hyacintho Gregory Jacobs

Mihor conoci como 'Gorry'
***-05-08-1973 - †24-010-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Ki legria, ora nan a bisa mi:

"Ban cas di Señor"

Salmo 122:1

Cu profundo tristesa, gradicido pa su bida,
nos ta participa cu a fayece cristianamente



Maria Margarita Croes

cariñosamente yama Juffrouw Manie, Pepe Manie

***31-3-1922 †27-10-2018**

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



" Dios ta amor …. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curason,
mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur locual su persona a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bai sosega den brasanan di Señor:



Sr.Ciriaco Dirksz

Cariñosamente yama Ciro
***08-08-1939 - † 24-10-2018**

Na nomber di su casa: Maria Libia Dirksz Arbelaez

Jiunan: Ghislaine Dirksz
Oswaldo Dirksz y jiunan
Diana van der Biezen y jiunan

Nieta /nietonan: Jaos y Javan na Hulanda
Angelo y Elvis

Bisanietonan: Caithy, Nathan, Ethan y Thalia

Rumannan: Viudo Ceferino Albertsz y famia
Francisca Dirksz
Lydia Dirksz y jiu Jovino Lacle
Merce Dirksz
Antusia y esposo Pascal Snelders-Dirksz
Wilfrido y esposa Marlenda Dirksz-Croes y famia
Lourdes Dirksz
Hubert Mariano y esposa Margareta Dirksz-Geerman y famia
Glenda Dirksz

Suegra: †Sixta Tulia Gallego Arbelaez

Swa: †Alberto Arbelaez y Maria Elena Arbelaez Gallego y jiunan na Colombia

Tanta: Johanna Angela y famia
Omo: Marciano Angela y famia

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, Canada y Merca

Sobre sobrino, sobre sobrinanan, primo, primanan, ihanan, comer, compernan bisiñanan y demas conocirnan.

Ex coleganan di ALM, AIR ARUBA y OGDEN.
Coleganan di AGS.

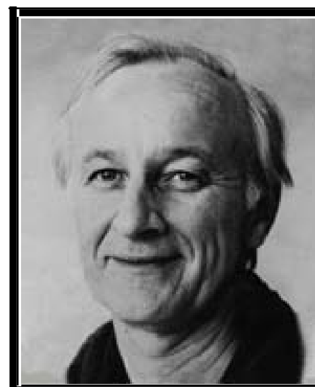
Amigonan di billiard Trappers Club.

Amigonan di cas: Sjanco Delaney y esposa Mena Delaney y famia
Roy Geerman y famia
Maria Cantando y esposo Robby Dankerlui y jiu Keren Vieira
Fay Franken y famia na Merca
Sonny Angela y famia
Sra viuda Aura Vrolijk y famia

Famianan: Dirksz, Maduro, Arbelaez,Schoutte, van der Biezen, Figaroa, Peña, Hermus, Engelen na Aruba y Hulanda, Carolina, Lampe, Rosel, Angela, Willems, Quant, Vrolijk, Dabian y demas famianan ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma **lugar Diamars 30 di oktober 2018**,for di **2or pa 4or di** atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz y despues pa Santana Santa Maria na Sta Cruz.

Adres pa condolencia: **ROYAL FUNERAL HOME , dialuna 29 di oktober 2018 for di 7or p.m. pa 9or p.m.**

Nos ta anuncia fayecimento di:



Frank Leonardus Hoogland
***14-01-1929 - †23-10-2018**

Na nomber di su:
Casa:
Sra. Astrid Hoogland-Salazar

Yiunan:
Sr. Frank L. Jr. y sra. Denise Hoogland
Sr. Ronald F. y sra. Lynette Hoogland
Sra. Yael S. Hoogland

Nieto(a)nan: Elena Hoogland
Nicholas Hoogland
Isabella Hoogland
Paxton Hoogland
Cheyton Hoogland

Simadanza

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 30 di october 2018 di 7or pa 9or di anochi

Acto di despedida ta tuma lugar diaranson 31 di october 2018 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Oct 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 2374	
1463	
8721	
7126	
BIG 4	
Sorteo # 2374	
9680	
OFF	
Sorteo # 430	
0192	
ZODIAC	
Sorteo # 2374	
6206	
Leo	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	180.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-18-19-26-29
Sorteo # 4574		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	80.000,-
61	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	430.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 600.000,-**

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

	27 october 2018		28 october 2018
DIARIO	*6036-9801-0362*	DIARIO	*3423-1781-1770*

	27 october 2018		28 october 2018
SUPER 4	*1786*	SUPER 4	*5936*

28 october 2018

Sto. Domingo *8502-0300-3258*

	27 october 2018		28 october 2018
FLAMINGO.	*5072-8851-6731*	*FLAMINGO*	*3642-4918-7966*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Oct 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6619	
7975	
9990	
3999	
BIG 4	
Sorteo # 5663	
7064	
OFF	
Sorteo # 368	
9372	
ZODIAC	
Sorteo # 4422	
2674	
Leo	
MEGA DI NUMBER KORSOU	
Sorteo # 2220	
2813	
5889	
1138	

LOTTO 5		05-10-13-29-34
Sorteo # 1945		Joker 1 Letter B
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	180.000,-
3	x Match 4	
121	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-06-08-10-29
Sorteo # 4573		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
8	x Match 4	77.000,-
192	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo # 1105		Mega Ball
0	x Jackpot	
1	x match 4	
2	x Afl. 500,00	430.000,-
58	x Afl 50.00	
94	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 600.000,-**



Aries

Bo ta den un bon momento pa drecha bo relacion, si bo tabata tin problema den bo relacion. Ta tempo pa sigui cu bo plannan, ya cu awo bo ta wak tur cos cu mas claridad y cu un toke di sensibilidad. Un persona amiga lo haci bo un bon proposicion economico cu lo trece placa pa bo, na su debido tempo. Sigui bo curason. Numbernan pa awe: 10, 26, 34 y 42.



Tauro

Scucha bo bos interior. Sigui bo intuicion ya cu bo ta den un periodo astral hopi positivo. Bo lo tin prosperidad den cuestionnan di amor y tambe riba tereno economico. Tin algo bon pa bo na caminda y ta bon pa no aleha esaki cu pensamento pesimista of un actitud pesimista. Numbernan pa awe: 9, 25, 33, 41.



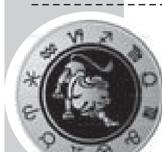
Geminis

Esaki ta un siman unda cu tur cos por sucede. No ignora loke bo curason ta indica bo. Si bo habri bo mente y laga los di cierto ideanan cu a stroba bo di haci bo bida amoroso, bo ta wak con cierto gestonan y cierto palabranan lo por cambia cualkier situacion negativo den uno positivo. Numbernan pa awe: 8, 24, 32, 40.



Cancer

Bo ta den un etapa cu lo transforma bo realidad sentimental.
Debi na influencia atrasa di e planeta den comunicacion, lo bo haya bo cu hendenan cu lo busca tur manera pa stroba bo di bay dilanti. Ignora nan! Numbernan pa awe: 7, 23, 31, 39.



Leo

Ta tempo pa laga amor drenta den bo bida pa asina logra loke bo ta buscando. Si bo pareha a ofende bo, trata e situacion cu dignidad. Pero no laga orguyo y odio domina bo bida. Enfrenta tur situacion cu bin bo dilanti cu delicadesa y permanece corecto. Abo lo sali Ganado asina. Numbernan pa awe: 6, 22, 30, 38.



Virgo

Algo inespera, bunita ta florece den bo bida sentimental. Aunke lo tin obstaculonan, esakinan lo no stroba bo. Papia abiertamente cu e persona den bo bida, sincero bo mes. Comunicacion ta e yabi pa tur relacion. Riba tereno economico, no bay hinca bo mes den debenan innecesario. Numbernan pa awe: 5, 21, 29, 37.



Libra

Lo bo haya bo rondona door di hende cu kier ta experto riba tereno sentimental. Bo actitud harmonioso y balansa lo pone cu bo lo triunfa den tur loke bo pone bo dilanti. No tin nada cu por daña un relacion, si abo kier pa e relacion prospera. Numbernan pa awe: 4, 20, 28, 36.



Scorpio

Felicidad ta depende mas di e actitud cu bo ta asumi den bida mas cu e condicionnan cu ta rond di nos. Bo lo supera cualkier problema cu surgi si bo concentra bo mes riba cuestionnan alegre y positivo. Numbernan pa awe: 14, 30, 38, 46.



Sagitario

Algo excitante lo sosode den bo bida amoroso. Temponan prospero lo ta bo dilanti. Bo situacion economico lo mehora. Lo bo bay haci un biahe di negoshi cu lo trece prosperidad pa bo. Bo numbernan pa awe: 4, 23, 33, 40.



Capricornio

No keda pega den pasado. Bo bida ta cambiando pa un tono hopi mas positivo. Uza bo inteligencia pa bo traha riba bo futuro. Cierto circunstancianan laboral cu ta molestia bo lo traduci den algo positivo pa bo. 14, 24, 31, 36,



Aquario

Ta tempo pa enfrenta problemanan cu optimismo y siguridad. Optimismo lo vence cualkier obstaculo. Un evento inespera lo trece suerte pa bo y prosperidad den bo bida economico. Bo lo progresa tambe den bo bida laboral. Numbernan pa awe: 14, 24, 31 y 46.



Pisces

Un persona di bo pasado lo bolbe drenta bo bida. No kere mucho den e promesanan, si esaki nan ta hopi impulsivo y emocional. Actua cu hopi cautela, uza bo intuicion y experiencia pa asina saca miho probecho di e situacion. Numbernan pa awe: 11, 27, 36, 44.

BONDIA ARUBA



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. G. Croes
Tel. 588 9660

San Nicolas
Dr. Boderie
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Trupiaal Tel. 583 8560

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
THU	18	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	B
		CELEBRITY EQUINOX	08.00	23.59	C
FRI	19	NORWEGIAN JADE	08.00	23.59	C
WED	24	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
THU	25	CARNIVAL HORIZON	08:00	16:00	C
SAT	27	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		VIKING STAR	08.00	18.00	B
TUE	30	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	31	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		MONARCH	06.30	15.00	B
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/26/2018



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	177.55	178.27	179.07
GBP	2.21	2.26	2.32
JPY	157.50	158.94	160.54
EUR	200.23	202.06	204.09
DKK	26.10	26.82	27.62
NOK	20.22	20.94	21.74
SEK	18.39	19.11	19.91
For amounts up to Afl. 100,000			

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu localmente un awasero pasahero. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:15pm y lo sali mañan mainta 06:32am.

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
No ta spera cambionan significante den e tipo di weer cu tini actualmente den proximo 24 ora. Specialmente den oranan di marduga y mainta por cay un awasero breve riba partinan di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia den labaderanan modera biniendo di noordoost. E olanan di mas halto ta na costanan oost te noordwest di e isla.

Awe ta Dia Internacional di Stroke

ORANJESTAD - Ta un momento pa nos para keto y analisa si nos kier cambia nos estilo di bida pa asina hiba un bida tiki mas saludabel y controla. Casonan di Stroke ta trece diferente reto y ta hopi importante pa nos como famia uni y asina yuda y apoya e persona cu a sufri un atake celebral.

Fundacion CVA Aruba kier a tuma e oportunidad pa gradici un y tur cu tabata presente na e congreso cu a tuma luga diasabra 27 di october , unda cu esunnan presente a ricibi hopi informacion relaciona cu Atake Celebral (Stroke).

Danki na e sponsornan cu a wak e seriedad pa por a organisa un congreso pa un y tur. Nos di Fundacion CVA Aruba kier a duna e siguiente mensahe riba e dia special aki : Bo bida no ta caba despues di un Stroke.

Hunto nos mester por reduci e casonan na Aruba.

Pa mas informacion por tuma contact cu Fundacion CVA Aruba na nr. 567-7004

Informacion pa studiante potencial di Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle



DEN HAAG – Studiante cu ta pensa di bin studia na Hulanda, na e ciudadnan Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle, mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa logra haya un camber of otro tipo di acomodacion adecua (comodo y pagabel). Pues, inscribi bo mes na tempo ta crucial.

E aviso aki ta di mentor Lourdes Bramble-Tromp cu ta encarga cu e region di Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle.

Lourdes: 'Pa hisa bo chensnan pa haya un camber bon y 'pagabel' na Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle ta bon pa bo cumpli cu e siguiente rekisitonan. Mester cuminsa na inscribi na tempo. Tambe mi ta conseha e studiante pa inscribi su mes na diferente website. Keda vigilante (proactivo) y controla bo inscripcion regularmente.'

Sra. Bramble-Tromp ta bisa:"Si bo ta duda riba cua estudio bo ta bay sigui of na cua ciudad bo kier bai studia, inscribi toch na algun website. Despues bo por haci bo escogencia. Tambe studiantenan cu no ta bin Hulanda otro aña por inscribi awor aki caba. Mas largo bo tempo cu bo ta inscribi, mas siguridad bo tin cu bo por haya un camber bon y pagabel pa tempo cu bo ta bin studia na Hulanda. Si bo por huur un camber prome cu bo yega Hulanda via makelaar, corda lesa e contracto hopi bon kico ta wordo palabra, specialmente bo debernan y bo derechonan. Si bo tin duda busca ayudo huridico. No core firma! Huur un camber cerca famia of conoci tambe ta exigi bon palabracion; y no lubida di controla si e persona por laga bo inscribi bo mes na Gemeente riba su adres.
Riba Facebook di POC Enschede tambe tin algun informacion. Tene cuidao cu advertencia den corant; hopi biaha e cambernan ofreci ta ilegal of no ta existi mes!' segun mentor Lourdes Bramble-Tromp.

Pa mas informacion por tuma contacto cu mentor Lourdes Bramble-Tromp via email: lourdesbramble@hotmail.com of via Whatsapp: +31 (0) 6525 46442
E email di POC Enschede ta pocenschede@hotmail.com

Akinan nos ta publica un lista di e website pa busca y inscribi pa haya un camber pa e ciudadnan
Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle.

Pa Enschede, Hengelo y Deventer
www.saxion.nl/studeren
www.su.utwente.nl/kamers
https://www.sjht.nl
www.veste.nl
www.duwo.nl (Deventer)

Via makelaar
www.vlugwonen.nl
www.kamertje.nl/kamers_in_enschede
www.kamernet.nl

Pa Zwolle
www.sshxl.nl/steden/zwolle
Riba e site di SSH bo tin posibilidad pa studiantenan Hulandes. y tambe explicitamente pa studiantenan exterior di Hulanda.
Riba e site di exterior bo por cuminsa registra y inscribi bo mes for di promer siman di luna di mei 2018. Periodo di 5 te maximal 12 luna. Bo por registra solamente si bo ta biba pafo di Hulanda y si bo ta eerstejaars.

Via makelaar
www.kamernet.nl
www.vandersteegvastgoed.nl

E potret ta cortesia di Cas di Aruba

BONDIA ARUBA

Apple y Samsung multa pa baha velocidad di telefon mediante update

ITALIA – Un grupo di regulacion na Italia a bisa cu update nan di software 'a reduci di forma significante' e prestacion di telefon celular.



Segun un relato di Cnet.com, Apple y Samsung a ricibi un boet diaranson ultimo, pa update den software cu, segun un vigilante di anti-confiansa, ta baha velocidad di e telefon di consumidor.

E Autoridad di Competencia Italiano, AGCM, a multa Apple y Samsung 5 miyon di euro cada un, pa motibo di a lansa update di software cual a 'reduci significantemente' e prestacion di e telefonnan, AGCM a bisa den un declaracion.

Tur dos compania a urgi usuarionan pa instala update nan cual 'nan aparato no por a duna e soporte adecuado', AGCM a bisa, añadiendo cu Apple y Samsung no a duna usuarionan 'un manera eficaz pa recobra e funcionalidad completo di nan aparato'. Esaki a forsa e usuarionan pa cumpra un telefon nobo, segun AGCM.

Ademas, Apple a ricibi un boet adicional di 5 miyon euro, pa supuestamente no a duna informacion adecuado tocante con pa mantene y reemplasa bateria di telefon, e relato di Cnet.com a continua.

December ultimo, Apple a admiti cu su update di iOS software ta baha velocidad di modelo anterior di iPhone. Despues di ricibi critica pa su maneho di polisa di bateria, Apple a pidi dispensa formalmente y a ofrece reemplaso di bateria pa $29, un programa cu lo finalisa riba dia 31 di december proximo.

Mientras Apple ta nenga cu e telefonnan a wordo haci mas lento pa asina forsa usuarionan pa cumpra un modelo mas nobo, Samsung a nenga cu e telefonnan a bira mas lento, y a bisa cu lo apela e decision.

Tur dos compania tambe a ricibi un orden pa publica un declaracion riba e pagina Italiano di nan website informando consumidonan tocante e decision di AGCM.

Leyenda di NBA, Michael Jordan, ta drenta eSports

LOS ANGELES – Michael Jordan ta apoyando un startup di eSports, e prome paso di e leyenda di sport tradicional den e industria vanguardista.



E doño di e ekipo di NBA, Charlotte Hornets, a bira inversionista como parti di un grupo cu lo ta aportando $26 miyon na AXiomaitc Gaming, cual ta doño di e franchise di gaming profesional, Team Liquid. E grupo ta lidera pa sr. Jordan, kende ta haci inversion mediante su oficina familiar, y Declaration Capital, e oficina familiar di e biyonario co-fundado di Carlyle Grouo, David Rubenstein, segun un relato di thestar.com.

AXiomatic a keda funda na 2015 pa capitalisa industria di eSports, cual ta conta cu hungadonan di wega di video profesional, compitiendo pa premionan monetario dilanti di audiencianan enorme. E siguiente aña el a adkiri control di Team Liquid, un negoshi cu awo tin un balor di $200,000, segun evaluacionnan recien di Forbes, cual ta nifica cu e ta di e tres franchise di eSport mas valioso di mundo.

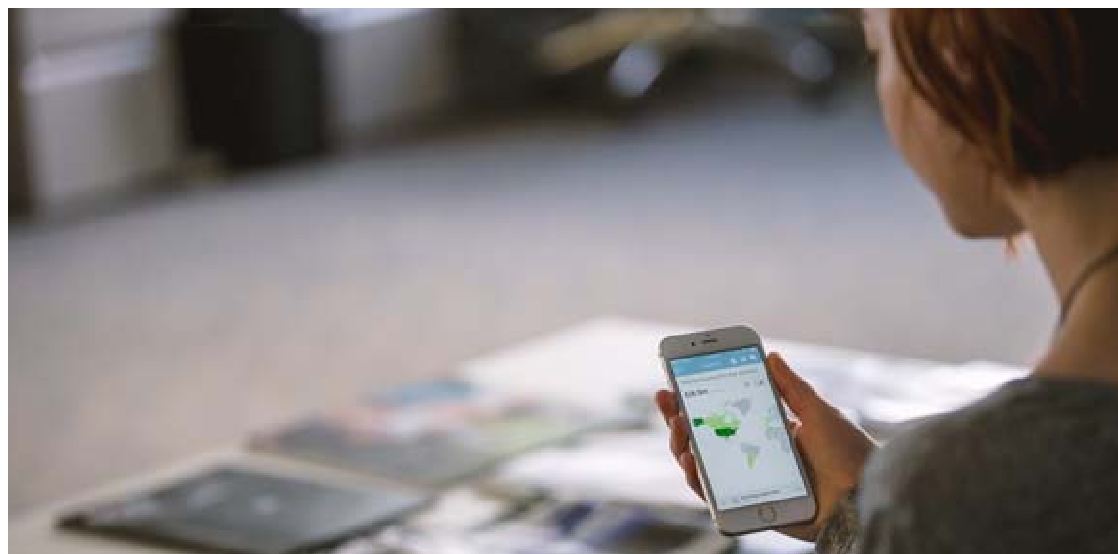
Maske eSports ta mantene chikito compara cu liga nan di sport tradicional, ta spera cu e lo genera como $906,000 e aña aki, segun Newzoo. Team Liquid a logra un avance tempran den e industria, como dos decada pasa na Sur Korea, unda e popularidad di competencia di StarCraft a converti hungadonan di wega di video den celebridadnan bon paga. Den añanan recien, competencianan a yega na Merca y otro paisnan, yenando por ehempel e Madison Square Garden.

E co-presidente di AXiomatic ta Ted Leonsis, kende ta doño di e Washington Wizards di NBA y e Washington Capitals di NHL. Ademas, Earvin 'Magic' Johnson, doño minoritario di LA Dodgers, y miembro di NBA Hall of Fame hunto cu sr. Jordan, tambe ta un inversionista.

Sr. Jordan, kende a retira pa ultimo biaha na aña 2003, a permanece activo desde su retiro. Ademas di su trabou cu Nike Inc, e ta un inversionista den e firma di data di sport global, Sportradar, hunto cu sr. Leonsis. Tambe el a apoya e startup Gigster y e fabricante di headphones, Muzik, segun Bloomberg.

Celular lo por yuda preveni inundacion repentino

TEL AVIV – Telefon celular 'smartphone' lo por wordo uza pa duna alerta climatico en bibo mediante un 'feedback loop', unda publico por duna data atmosferico.



Data for di celular lo por wordo uza pa preveni patronchi di tempo cu ta causa inundacion repentino y otro desaster natural, segun un estudio. Den un relato di msn.com, investigado Colin Price, kende ta profesor na Tel Aviv University, a bisa cu 'e sensornan den nos celular constantemente ta monitor nos ambiente, incluyendo gravedad, e campo magnetico di e planeta, presion atmosferico, nivel di luz, humedad, temperatura, nivel di zonido, y mas'.

"Data atmosferico vital ta existi awendia riba como 3 pa 4 biyon di telefon rond mundo. E data aki lo por mehora nos habilidad pa pronostica tempo cu precision, como tambe otro desasternan natural cu ta costa bida di hende cada aña", el a añadi.

Den e estudio, publica den e Journal of Atmospheric and Solar-Terrestrial Physics, e ekipo investigado a pone dos celular bou condicionnan controla, y a analisa e data pa asina detecta fenomeno manera 'marea atmosferico', cual ta similar na marea di lama.

Tambe nan a analisa data di un app basa na Reino Uni, yama WeatherSignal.

Mientras cu e telefonnan por a provee alertanan di weer en bibo mediante e 'feedback loop', publico por a haya data atmosferico riba e 'cloud' mediante un aplicacion. Despues, e data aki lo por wordo procesa den pronosticonan actual, y duna bek na e usuarionan ya sea den pronostico of advertencia pa esunnan den areanan den peliger, e investigadonan a splica.

Fundacion Vene Aruba Solidaria

Dia cu Nicolas Maduro cay tur Venezolano lo bay su pais bek

ORANJESTAD – Tina Faria di fundacion Vene Aruba Solidaria ta miembro tambe di Venex cu ta un grupo unda nan tin participacion di Aruba, Bonaire y Corsou, pero tambe di Costa Rica. Nan ta traha uni cu e islanan ABC pa atende cu e situacion di e Venezolanonan den e tres islanan aki.

Pero nan no solamente ta yuda e Venezolanonan estableci na Aruba, pero tambe na nan compatriotanan cu no a bandona nan pais. Nan ta manda remedinan, alimento, paña y productonan cu nan mester di nan. Tambe nan ta colecta fondo pa yuda otro fundacionnan y tambe congregacion religioso cu ta participa activamente pa suministra cuminda na nan comunidad. Nan ta bishita hospitalnan pa wak e muchanan y hendenan grandi cu ta interna pa nan sa ki sorto di remedi nan mester pa cumpra nan.
E ta expresa su gradicimento na nos comunidad cu a habri nan portanan pa nan por sigui cu nan labor humanitario. Fundacion Vene Aruba Solidaria sa cu nos hendenan local no ta contento cu e situacion cu nan ta confronta cu e presencia di mas Venezolano den un isla chikito manera Aruba.
Fundacion Vene Aruba Solidaria a cuminsa colecta placa y nan a participa activamente pa repatria e curpa di e dos Venezolanonan Johnny Said Perozo Bracho y Wilfredo Jesus Marrufo. Nan ta e victimanan di e tragedia di dia 20 di october ultimo unda nan a muri hoga na haltura di Santana di Cacho. E fundacion a logra casi 9 mil florin pa paga e gastonan funerario y preparacion di e dos victimanan cu a wordo transporta pa Punto Fijo caba. Tambe nan a haci un yamada di atencion pa nan compatriotanan Venezolano no bini den un aventura asina riba lama cu por costa nan propio bida, manera a sosode cu Johnny y Wilfredo; y cu otro mas cu a muri den pasado den nan intento pa drenta ilegalmente na Aruba.
E ta consciente cu tin algun compatriota Venezolano cu mal intencion cu a drenta pa comete acto criminal. Pero e ta haya cu no mester lubida cu mayoria di e Venezolanonan ta hende bon y noble. Nan tin bon principio moral y bon educacion, Pero nan mester bandona nan pais pa motibo di hamber y nan tin cu percura alimenta nan famia na Venezuela.
E ta sigur cu si mañan presidente Maduro no ta mas den poder, tur Venezolano den exterior lo bolbe na nan pais. "Tur Venezolano ta stima su pais", el a bisa na Bon Dia Aruba.

Prome Minister:

'Miles di mucha y hoben rond mundo lo ta uni den innovacion'



ORANJESTAD – Hour of Code ta un plataforma mundial na unda cu mas di 180 pais rond di mundo ta participa. Miles di mucha y hoben rond di mundo ta bini hunto pa un ora den e di dos siman di december pa siña 'coding' na un manera creativo y placentero. Prome Minister ta curasha mayornan, companianan, scolnan, centronan di bario, y tur plataforma di educacion, sector priva, pa participa na Hour of Code.

Segun un comunicado di gobierno, e aña aki, Aruba tambe ta participa na Hour of Code. Hour of Code ta habri pa tur hende y di tur edad. Lo tin si un enfoke special pa muchanan di klas 5 y 6 di scol basico y tambe klas 1 of brugklas di scolnan secundario. Pero e berdad ta cu tur mucha, hoben of persona cu tin un computer, tablet of laptop y cu acceso na internet, por participa gratis.

E proposito di Hour of Code ta pa nos yuda nos muchanan y tambe maestronan pa trece ciencia y tecnologia, y tambe coding, mas cerca di nos muchanan den un manera innovativo cu ya caba nan ta custumbra, por ehempel, via weganan y topiconan manera Star Wars, Minecraft, Frozen, y Angry Birds.

E ekipo di innovacion di gobierno, Futura Lab, hunto cu diferente stakeholders manera Universidad di Aruba, Departamento di Enseñansa, y Setar entre otro, a forma un grupo di trabou pa yuda organisa e boluntarionan pa haci Hour of Code posibel e aña aki. Pero ta keda na cada scol of compania pa organisa nan mesun evento e mesun dia y mesun ora.

E grupo di trabou lo duna tur informacion necesario pa esunnan interesa por organisa nan mesun Hour of Code. E meta ta pa mas cu 1500 mucha y persona participa den Hour of Code na Aruba e aña aki y pa tur aña e grupo keda bira mas grandi, pa nos por alcansa tur scol y tur bario di Aruba. Hour of Code e aña aki lo ta e siman di 3 pa 7 di december, y durante siman aki lo publica informacionnan di con por inscribi pa participa of bira un boluntario pa Hour of Code.

Por sigui e pagina di Facebook di Futura pa obtene mas informacion. Tambe e website di Departamento di Enseñanza y e app di gobierno lo publica tur informacion di con por participa.

Sra. Wever-Croes ta invita tur esunnan cu tin pasion of afinidad cu ciencia y tecnologia y innovacion, maestronan rond di Aruba, entrepreneurnan, NGOs, centronan di bario y tambe sector priva pa participa den Hour of Code pa asina hunto nos yuda hisa e capacidad di innovacion di nos mucha y hobennan, e comunicado ta finalisa.

Sector priva tambe por yuda door di duna nan empleadonan un par di ora pa asina nan tambe por ta un boluntario, of un compania por adopta un klas di un scol pa un ora, of por yuda cu fia laptop y tablet pa e siman aki na scolnan of na fundacionnan cu kier organisa un Hour of Code, of kisas un compania por organisa un Hour of Code na nan oficina mes.

Hour Code ta solamente un ora so, e no ta costa nada y e ta habri pa tur hende. Por lo tanto, sra. Wever-Croes ta curasha tur scol y plataformanan di educacion y hubentud, y tambe sector priva haci uzo di e oportunidad aki pa yuda acelera innovacion y trece ciencia y tecnologianan mas cerca di nos muchanan y hobennan.

Prome Minister a gradici minister di enseñansa, Armando Rudy Lampe, pa su apoyo pa e proyecto aki y e compromiso na nos muchanan pa innova den enseñansa.

Prohibicion di Oxybenzone, ‘foam box’ y ‘single use plastics’

ORANJESTAD - Den cuadro di e diferente esfuersonan cu ministerio encarga cu naturalesa y medio ambiente ta haci pa preservacion di nos naturalesa y bienestar di nos medio ambiente, augustus ultimo minister Otmar Oduber a haci un anuncio sumamente importante, cual ta prohibicion di articulonan cu ta dañino pa nos medio ambiente.



Segun un comunicado di prensa, gobierno dia 20 di augustus ultimo a dirigi un carta pa presidente di parlamento di Aruba, den cual cu a notifica parlamento cu gobierno tin e intencion pa prome di januari venidero pone un prohibicion (ban) na uzo di productonan sunblock y/of suntan cu ta contene e ingrediente Oxybenzone. Oxybenzone ta un di e ingredientenan principal cu ta comproba na e momentonan aki pa ta sumamente dañino pa coral y bida marino.

‘Como comunidad nos mester por ta consciente di e daño cu ta wordo causa ora cu nos tin gran cantidad di turista anualmente cu ta uza e tipo di cremanan aki. Plastic ta dañino como cu e no ta biodegradabel. Ora cu benta e plastic afo y e bay den naturalesa, e ta haci e tera menos fertil. Ora cu plastic bay den nos awanan, e por blokia e fluho y ta causa daño na bida marino. Si bestia come plastic, e ta pega den nan stoma y ta haci nan malo. Pa motibo cu e bestianan no por procesa plastic den nan stoma. Aruba ta tuma un paso dilanti na e momentonan aki pa tuma un decision den cuadro di proteccion di nos medio ambiente.

E decision aki a pasa den Conseho di Minister conhuntamente cu un prohibicion cu ta drenta na vigor desde prome di januari pa loke ta trata tur materialnan di ‘foam box’ y ‘single use plastics’ manera cups di plastic straw etc.’

Lo duna comunidad 1 aña como ‘overgangsfase’

Esaki ta significa cu ora cu haci e anuncio oficial 1 januari 2019, esaki lo significa cu pa 1 januari 2020 esaki lo ta completamente prohibi akinan na Aruba. E prohibicion nan aki ta particularmente pa garantisa cuido di nos medio ambiente, poniendo Aruba riba mapa internacional di ta cumpli cu e deseo cu hopi biaha tin di decisionnan cu mester wordo tuma pa proteha nos medio ambiente, e comunicado ta finalisa.

Prome Minister a reuni cu representante di Union Europeo Jolita Butkeviciene



ORANJESTAD - Durante su bishita na Sint Maarten, prome minister Evelyn Wever-Croes a haya e oportunidad pa combersa den un reunion bilateral cu e representante di Union Europeo, Jolita Butkeviciene. Sra. Butkeviciene ta Director pa Latino America y Caribe pa e Direccion General pa Cooperacion y Desaroyo Internacional di e Comision Europeo.

Pa hopi aña caba, Union Europeo ta asisti Aruba riba diferente tereno. E proyecto di mas reciente, e Mobile Makerspace cu ta e Mo-B Bus, actualmente ta bishitando e centronan di traimerdia dunando nos muchanan e oportunidad pa siña conoce tecnologia mas di cerca. E proyecto aki a wordo concretisa danki na Futura Lab, cu ta causando furor unda cu e bay treciendo aventuranan nobo y innovativo pa nos muchanan. Mo-B Bus ta wordo invita pa ta presente na diferente actividad entre otro na e actividadnan di enseñansa y di Atech* siman pasa.
Tambe Union Europeo ta asisti Aruba pa habri un facultad nobo pa Universidad di Aruba pa atende cu e materia tecnico. Na Aruba tin hopi oportunidad pa studia Economia, Finansa, Ley, entre otro. Pero ta ainda nos no ta conta cu un facultad di materia tecnologico cu ta laga un gap habri tambe pa trabounan di futuro. Gobierno di Aruba ta spera cu pronto e facultad aki por bira un realidad pa asina nos hobennan por studia e materianan tecnologico tambe y obtene diploma universitario den e materia aki tambe. E premier a indica cu e combersacionnan ta den ultimo fase y pronto lo firma e contract pa yega na e facultad nobo aki na Universidad di Aruba.

Aparte di e dos temanan aki, prome minister y sra. Butkeviciene di Union Europeo a combersa tambe riba e reto grandi di e crisis migratorio di Venezuela y riba e yudansa di Union Europeo den esaki. Presidente di parlamento, Ady Thijsen, ya a pone e prome contactonan pa esaki, y awo gobierno di Aruba ta den e prome fase pa concretisa e proceso.

E crisis migratorio di Venezuela ta un crisis cu grandi cu Aruba no por influencia, pero su impacto y efectonan ta wordo sinti na Aruba tur dia. Esaki no ta un problema cu Aruba so por soluciona. Pa e motibo aki tambe gobierno di Aruba ta busca asistencia di otro paisnan.

“Señora Jolita Butkeviciene di Union Europeo a tuma nota di nos combersacion y peticion y pronto lo sigui delibera riba e temanan menciona”, sra. Wever-Croes a duna di conoce.